



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Teiletypgenehmigung National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Heckspoiler**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**rear spoiler**

Genehmigungsnummer: **100209\*00**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Mazda Motor Europe GmbH**  
**DE-51371 Leverkusen**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**KLBC-V4920**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **100209\*00**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**

**Typ**  
**Type**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**Siehe Punkt II.2 des Prüfberichtes**  
**See point II.2 of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH**  
**DE-51105 Köln**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**09.01.2026**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**252KG0069-00**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt „Heckspoiler“ nur gemäß**  
**The approval object „rear spoiler“ shall only be used in accordance with**

**Punkt III. des Prüfberichtes**  
**Item III. of the test report**

**und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden.**  
**and under the specified conditions mentioned there.**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **100209\*00**

Approval number:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Nicht notwendig  
Not required**
12. Die Genehmigung wird **erteilt**  
Approval is **granted**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Entfällt  
Not applicable**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **22.01.2026**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis  
According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **100209\*00**  
Approval No.

Ausgabedatum: **22.01.2026**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: --  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**252KG0069-00**

Datum:  
Date  
**09.01.2026**

Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**KLBC-V4920**

Datum:  
Date  
**10.12.2025**

Liste der Änderungen:  
List of modifications:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

Datum:  
Date



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **100209\*00**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

### KBA 100209

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **100209\*00**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

---

## PRÜFBERICHT TEST REPORT

**gemäß §22 StVZO in Verbindung mit §20 StVZO**  
*in accordance with §22 StVZO in conjunction with §20 StVZO*

**zur Erlangung einer Teiletzgenehmigung (TTG)**  
*for obtaining a national type approval (TTG)*

Genehmigungs Nr. / Approval No. : KBA 100209  
Genehmigungsstand / Approval status : 00  
für das Teil / den Änderungsumfang : äußere Fahrzeugteile / Heckspoiler  
*for the component / scope of modification* *external vehicle parts / rear spoiler*  
Typ / Type : KLBC-V4920  
Hersteller / Manufacturer : Mazda Motor Europe GmbH

Gliederung des Prüfberichts (Absatz Nr.):  
*Structure of the test report (passage No.):*

- I. Allgemeine Angaben / General information
- II. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil  
*Description of the conversion and details of the vehicle part*
- III. Verwendungsbereich / Application range
- IV. Hinweise und Auflagen / Guidance information and requirements
- V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / Bases of testing and test results
- VI. Anlagen / Annex
- VII. Schlussbescheinigung / Statement of conformity

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichts ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig.

*This test report may only be reproduced and published by the client and only in full. Reproduction and publication of extracts of the test report is only permitted with the written authorisation of the Technical Service.*

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

## I. Allgemeine Angaben

*General information*

Name und Anschrift des Herstellers : Mazda Motor Europe GmbH  
*Name and address of the manufacturer* Hitdorfer Str. 73  
 51371 Leverkusen

Fabrikmarke, Handelsmarke : Mazda  
*Factory mark*

Name und Anschrift des Antragstellers : wie Hersteller / like manufacturer  
*Name and address of the applicant*

Name und Anschrift des Fertigungsbetriebs : siehe Beschreibungsbogen  
*Name and address of the producer factory see description sheet*

## II. Beschreibung der Umrüstung und Angaben zum Fahrzeugteil

*Description of the conversion and details of the vehicle part*

Einteiliger Heckspoiler (Hohlprofil), aufgesetzt auf den serienmäßigen Heckspoiler.  
*One pieced rear spoiler (hollow profile), mounted on the standard rear spoiler.*

### II.1 Technische Beschreibung

*Technical description*

Hersteller / Manufacturer : Mazda Motor Europe GmbH

Typ / Type : KLBC-V4920

Bezeichnung / Designation : Spoiler Rear

Breite in mm / Width in mm : 1257,4

Tiefe in Fahrtrichtung in mm : 425,4  
*Depth in driving direction in mm*

Höhe in mm / Height in mm : 118,6

Werkstoff / Material : ABS

Materialstärke in mm : 3,0 (Basismaterial) / (base material)  
*Material thickness in mm*

Gewicht in kg / Weight in kg : 2,369

Befestigung / Fixation : Geschraubt und verklebt / screwed and glued

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

**II.2 Kennzeichnung**  
*Marking*

**Auf der rechten Auflagefläche (nach verbau nicht sichtbar)**  
*On the right contact surface (not visible after mounting)*

**Kennzeichnungsart / Kind of marking** : Erhaben eingepägt  
*Embossed*  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda (Logo)  
**Typ / Type** : KLBC-V4920

**Links Neben dem Mittelsteg**  
*Left to the central rack*

**Kennzeichnungsart / Kind of marking** : Aufkleber aus nicht zerstörungsfrei ablösbarer Silberfolie  
*Sticker with only destructive detachable silver lamination*  
**Hersteller / Manufacturer** : MAZDA  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Typzeichen / Type mark** : KBA 100209

**III. Verwendungsbereich**  
*Application range*

Die Eignung des Fahrzeugteils wurde für die nachfolgend aufgeführten Fahrzeuge bei ansonsten serienmäßiger Ausrüstung (gem. angegebener Typgenehmigung) geprüft.

*The suitability of the vehicle part was tested in the below mentioned vehicles in original conditions (according to specified type approval).*

<b>Fahrzeughersteller</b> <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Fahrzeugtyp</b> <i>Vehicle type</i>	<b>Handelsbezeichnung, Ausführung</b> <i>Trade name, version</i>	<b>Typgenehmigungs-Nr.</b> <i>Type approval No.</i>	<b>Auflagen bzw. Hinweise</b> <i>Requirements resp. Notes</i>
Mazda (B) / 5003	KM01	Mazda CX-5	e13*2018/858*00918* . .	A2), A3), A4), H1)

**IV. Hinweise und Auflagen**  
*Guidance information and requirements*

**IV.1 Hinweise und Auflagen zum Anbau**  
*Instructions and requirements for installation*

- A3) Der Heckspoiler wird am Fahrzeug sicher und dauerhaft nach Angaben der Montageanweisung eingebaut (verklebt und verschraubt). Eine Montageanweisung wird von Mazda für jeden Bauteil mitgeliefert. Es dürfen nur die hier mitgelieferten Befestigungselemente verwendet werden.  
*The rear spoiler is securely and durable mounted on the vehicle according to the descriptions of the assembly instruction (screwed and glued). Mazda delivers an assembly instruction in connection with each construction kit.*

§22 100209\*00

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

---

#### **IV.2 Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter**

*Guidance information and requirements for the owner of the vehicle*

- A4) Die Genehmigung ist mitzuführen und auf Verlangen zuständigen Personen auszuhändigen.  
*The approval must be carried and handed over to the responsible persons on request.*
- H1) Die Hinweise und Auflagen unter IV.1. und IV.3. sind zu beachten.  
*Guidance information and requirements under IV.1. and IV.3. must be observed.*

#### **IV.3 Hinweise und Auflagen für eine Änderungsabnahme**

*Guidance information and requirements for acceptance of modification*

- A2) Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist an den unter III. aufgeführten Fahrzeugen ohne Änderungsabnahme zulässig, wenn an dem Fahrzeug (mit Ausnahme der nachfolgend aufgeführten) keine weiteren technischen Änderungen vorgenommen wurden.  
Folgende weitere technische Änderungen sind in (wahlweiser) Kombination auch ohne Änderungsabnahme zulässig:

- Seitenschweller, Hersteller Mazda, Typ KLBC-V49B0, Typzeichen KBA 100210
- Heckschürze, Hersteller Mazda, Typ KLBC-V49C0, Typzeichen KBA 100208
- Frontspoiler, Hersteller Mazda, Typ KLBC-V49A0, Typzeichen KBA 100207
- Pedalauflagenset, Hersteller Mazda, Typ B0J8 V9 091, Typzeichen KBA 101107

Die in den jeweiligen Genehmigungen aufgeführten Auflagen und Hinweise sind zu beachten.  
*The modification mentioned under II. is admitted on the vehicles specified under III without acceptance of modification, as long as there are no further technical modifications (except the modifications listed below) carried out on the vehicle.*

*The following further technical modifications are permitted in (optionally) combination even without acceptance of modification:*

- *Side Skirt, manufacturer Mazda, type KLBC-V49B0, type approval KBA 100210*
- *Rear Apron, manufacturer Mazda, type KLBC-V49C0, type approval KBA 100208*
- *Front Spoiler, manufacturer Mazda, type KLBC-V49A0, type approval KBA 100207*
- *Pedal pad set, manufacturer Mazda, type B0J8 V9 091, type approval KBA 101107*

*The requirements and notes listed in the respective approvals must be observed.*

### **V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse**

*Bases of testing and test results*

#### **V.1 Prüfgrundlagen**

*Bases of testing*

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 "Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an M1- und N1-Fahrzeugen" (07/2012) und Regelung ECE-R26 (Außenkanten).

*The VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 "Prüfung von äußeren Fahrzeugteilen an M1- und N1-Fahrzeugen" Appraisal of external vehicle parts at vehicles of categories M1 and N1 (07/2012) and ECE R-26 was used as a basis of testing.*

**Prüfbericht Nr. / Test Report No. : 252KG0069-00**  
**zur TTG Nr. / for TTG No. : KBA 100209**  
**Prüfgegenstand / Object : Heckspoiler / Rear Spoiler**  
**Typ / Type : KLBC-V4920**  
**Hersteller / Manufacturer : Mazda Motor Europe GmbH**

---

## V.2 Prüfungen und deren Ergebnisse

*Tests and test results*

### Äußere Gestaltung und Montage / Shape and Mounting

Das Versuchsfahrzeug wurde einer Prüfung der Montagefähigkeit, der Freigängigkeit und der Außenkanten im Bereich des Bauteils unterzogen. Die o.a. Prüfgrundlage ist erfüllt.

*The test vehicle was tested about mounting, clearance and external projections in the area of the component. The basis of testing is fulfilled.*

### Splittersicherheit / Splinter safety

Die Bauteile sind aus splittersicherem Material gefertigt. Die Splittersicherheit nach VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 (07/2012) wurde positiv geprüft.

*The elements are manufactured with splinter-safe material. VdTÜV-Merkblatt Nr. 744 (07/2012) was used as basis of testing. All tests were positive.*

### Fahrverhalten / Driving behavior

Das Fahrverhalten und die Höchstgeschwindigkeit ändern sich durch den Anbau der der unter II. beschriebenen Bauteile nicht.

*Driving behavior and max. velocity are not affected by the installation of the components described under II.*

### Auftriebsverhalten / Lift characteristic

Das Auftriebsverhalten wurde auf Grund der Bauform und der zulässigen Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges positiv bewertet.

*The lift characteristics were rated positively based on the spoiler's design and maximum design speed of the vehicle.*

### Luftwiderstand / Drag

Der Luftwiderstand ist gemäß Prüfgrundlage nicht neu zu bewerten.

*Drag does not need to be reassessed according to the test criteria.*

### Fahrzeugumriss - Frontalprojektion / Vehicle outline - frontal projection

Der Spoiler steht nicht über die Frontalprojektion des Fahrzeuges hinaus.

*The spoiler does not extend beyond the frontal projection of the vehicle.*

### Anbauprüfung, Befestigung am Fahrzeug / Mounting test, attachment to the vehicle

Die Bauteile sind am Fahrzeug sicher und dauerhaft befestigt, wenn nach Angaben der Montageanweisung verfahren wird. Eine Montageanweisung wird vom Hersteller für jedes Bauteil zur Verfügung gestellt.

*The components are securely and durable screwed on the vehicle according to the descriptions of the assembly instruction. The manufacturer provide assembly instructions in connection with each vehicle part.*

### Fahrzeugabmessungen / Vehicle dimensions

Die Fahrzeugabmessungen verändern sich durch den Anbau der unter II. beschriebenen Bauteile innerhalb der Toleranzen nicht.

*The vehicle dimensions are not affected by the installation of the vehicle components described under II. in consideration of the tolerances.*

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

---

Fahrzeuggewicht / Vehicle weight

Das Fahrzeuggewicht erhöht sich durch den Anbau wie unter II.1.1 beschrieben.  
*The vehicle weight raised with the installation as described under II.1.1*

Beleuchtungseinrichtungen / Lightning devices

Die Beleuchtungseinrichtungen werden durch den Anbau der Bauteile nicht beeinflusst.  
*The lightning devices are not affected by the installation of the components described.*

Elektronische Ausrüstungen / Electronic devices

Elektronische Sensoren und Einrichtungen (Parksensoren, Kameras, Abstandsradar, usw.) werden von dem Umbau nicht beeinträchtigt bzw. bleiben zugänglich.  
*Electronic devices (parksensors, cameras, radar devices, ...) are not affected resp. stays accessible in combination with the conversion.*

Aufhalteeinrichtung Kofferraumdeckel / Hold function of luggage compartment lid

Die Aufhalteeinrichtung des Kofferraumdeckels bleibt funktionsfähig.  
*The hold function of luggage compartment lid stays in function.*

**V.3 Gültigkeit der Prüfergebnisse**

*Validity of test results*

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Abschnitt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Abschnitt III. angegebenen Verwendungsbereiches.  
*The test results relate solely to the item(s) tested as described in II, taking into account the scope of application referred to in III.*

**V.4 Datum der Prüfung** : 49./50. KW 2025; 02. KW 20206  
*Date of test*

**V.5 Ort der Prüfung** : Leverkusen, Köln / Cologne  
*Place of test*

**VI. Anlagen**  
*Annexes*

Anlage 0 / Annex 0 : Liste der Änderungen / List of changes  
(1 Blatt / 1 Sheet)

Anlage 1 / Annex 1 : Übersicht der Zeichnungen und Beschreibungen  
*Listing of the drawings and descriptions*  
(1 Blatt / 1 Sheet)

Anlage 2 / Annex 2 : Fotoblatt / Picture sheet  
(1 Blatt / 1 Sheet)

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

---

## VII. Schlussbescheinigung

*Final certification*

Der beschriebene Typ entspricht den auf Seite 1 genannten Vorschriften. Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. dieses Berichtes aufgeführten Prüfobjekte. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf das erforderliche Leistungsniveau für den zu genehmigenden Typ repräsentativ.

Wird die Teiletzgenehmigung (TTG) erteilt, so muss der TTG-Inhaber eine gleichmäßige, reihenweise Fertigung der unter Punkt II. beschriebenen Komponenten gewährleisten.

Er hat darüber hinaus dafür zu sorgen, dass dieser Prüfbericht durch Nachtrag ergänzt wird, sofern sich die im Verwendungsbereich der Teiletzgenehmigung aufgeführten Fahrzeuge in Teilen ändern, welche die Verwendung der unter Punkt II. beschriebenen Komponenten beeinträchtigen können.

*The type described corresponds to the regulations stated on page 1. The test results relate exclusively to the test objects listed under point II. of this report. The test samples used were representative of the type to be approved with regard to the required performance level.*

*With issue of the national type approval (TTG), the TTG-holder has to guarantee a uniform production of the components described under II. in series.*

*He has to care that this test report will be replenished by supplement in case of modification of parts of the vehicles listed in the application range of the national type approval, which may affect the usage of the components described under II..*

Köln / Cologne, 09.01.2026



Andre Bungenberg B. Eng.  
Sachverständiger Technischer Dienst  
Technical Expert Technical Service

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

---

**Anlage 0 / Annex 0**

**Liste der Änderungen**

*List of change*

Es wird berichtigt <i>Correction of</i>	: ---
Es wird geändert <i>Modification of</i>	: ---
Es wird hinzugefügt <i>Addition of</i>	: ---
Es entfällt <i>Deletion of</i>	: ---
Bemerkungen <i>Remarks</i>	: ---

§22 100209\*00

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

Anlage 1 / Annex 1

**Übersicht der Zeichnungen und Beschreibungen**

*Listing of the drawings and descriptions*

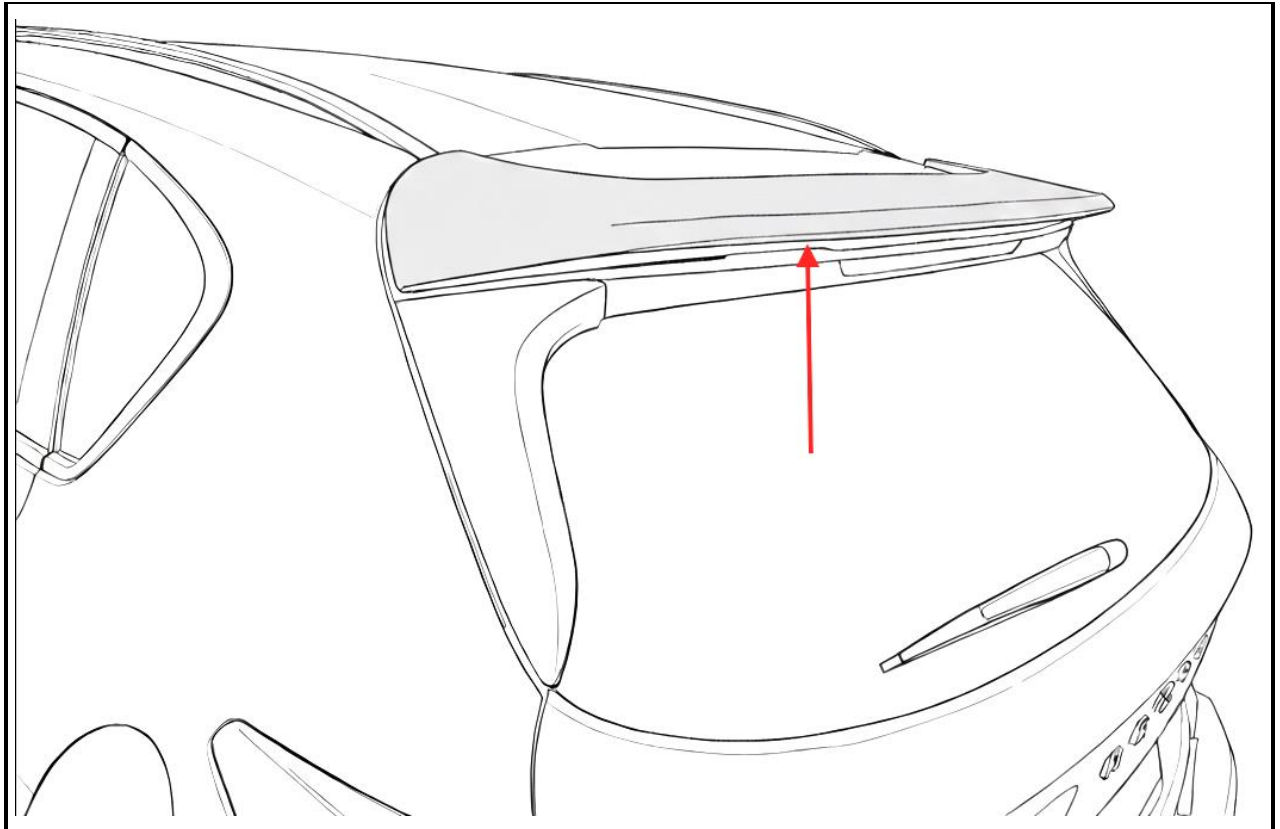
NR. No.	Bezeichnung Designation	Zeichnungs- nummer Drawing no.	Datum Date	Änderungsstand Prüfbericht Nr. Document status Test Report no.
1.1	Spoiler Hinten Einbauanleitung Rear Spoiler installation instruction KME1-4920-00-001P 19 Blatt / 19 sheet	-	24.12.2025	252KG0069-00
1.2	Beschreibungsbogen Description sheet KLBC-V4920 / Rev. -- 3 Blatt / 3 sheet	-	10.12.2025	252KG0069-00

§22 100209\*00

**Prüfbericht Nr. / Test Report No.** : 252KG0069-00  
**zur TTG Nr. / for TTG No.** : KBA 100209  
**Prüfgegenstand / Object** : Heckspoiler / Rear Spoiler  
**Typ / Type** : KLBC-V4920  
**Hersteller / Manufacturer** : Mazda Motor Europe GmbH

Anlage 2 / Annex 2

Fotoblatt / Picture sheet

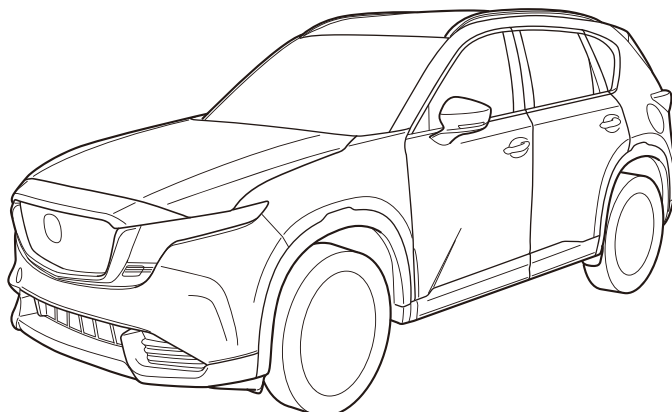


§22 100209\*00



# MAZDA

<b>GB</b> REAR SPOILER Installation instruction	<b>S</b> SPOILER BAK Monteringsanvisning
<b>D</b> SPOILER HINTEN Einbauanleitung	<b>SF</b> TAKASPOILERI Asennusohje
<b>E</b> SPOILER TRASERO Instrucciones de Montaje	<b>CZ</b> ZADNÍ SPOILER Návod k Montáži
<b>F</b> PARE-CHOCS ARRIÈRE Instructions de Montage	<b>H</b> HÁTSÓ SPOILER Beszerelési Utasítása
<b>I</b> SPOILER POSTERIORE Istruzioni di Montaggio	<b>PL</b> SPOILER TYLNY Instrukcja zabudowy
<b>P</b> SPOILER TRASEIRO Instruções de Montagem	<b>GR</b> ΣΠΟΙΛΕΡ ΠΙΣΩ Οδηγίες τοποθέτησης
<b>NL</b> SPOILER ACHTER Inbouw-Instructie	<b>RUS</b> ЗАДНИЙ СПОЙЛЕР Инструкцию по установке
<b>DK</b> SPOILER BAG Monteringsvejledning	<b>SVK</b> VZADU SPOJLEROM Návod na inštaláciu
<b>N</b> SPOILER BAK Monteringsveiledning	



## MAZDA CX-5

## KM01

Part No: **KLBC V4 920**

Date: 24-12-2025

© Copyrights MAZDA

Sheet 1 of 19

Montage in einer Werkstatt mit entsprechend geschultem Personal empfohlen

Montaje sólo por el concesionario

Montage par spécialiste nécessaire

E' necessario in officina specializzata

Especialista em montagem requerido

Montage door vakman nodig

Montage ved professionelt værksted påkrævet

Nødvendig med montering fra fagvejverksted

Verkstadsmontage erfordras

Asennus tarpeen merkkikorjaamossa

Montáž ve specializované dílně nutná

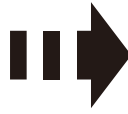
A szereléshez szakműhely kell

Konieczny montaż przez warsztat specjalistyczny

Να τοποθεί απο συνεργείο

Необходима установка специалистами

Vyžaduje sa odborné vybavenie



- (GB) Position arrow
- (D) Positionspfeil
- (E) Flecha de posición
- (F) Flèche de position
- (I) Freccia di posizione
- (P) Seta de posição
- (NL) Pijl positie
- (DK) Position pil
- (N) Posisjoneringspil
- (S) Positionspil
- (SF) Asentoa osoittava nuoli
- (CZ) Šipka pozice
- (H) Elhelyezkedési nyíl
- (PL) Strzałka pozycji
- (GR) Βέλος τοποθέτησης
- (RUS) Стрелка положения
- (SVK) Šipka polohy

- (GB) Movement arrow
- (D) Bewegungspfeil
- (E) Flecha de movimiento
- (F) Flèche de mouvement
- (I) Freccia di movimento
- (P) Seta de movimento
- (NL) Pijl beweging
- (DK) Bevægelse pil
- (N) Bevegelsespil
- (S) Rörelsepil
- (SF) Suuntaa osoittava nuoli
- (CZ) Šipka pohybu
- (H) Mozgási nyíl
- (PL) Strzałka ruchu
- (GR) Βέλος κίνησης
- (RUS) Стрелка движения
- (SVK) Šipka pohybu

- (GB) Same procedure for the left and right side
- (D) Gleiches Vorgehen für linke und rechte Seite
- (E) Mismo procedimiento para el lado izquierdo y derecho
- (F) Procédure identique à gauche et à droite
- (I) Stessa procedura per lato destro e sinistro
- (P) Mesmo procedimento para os lados direito e esquerdo
- (NL) Dezelfde procedure voor links en rechts
- (DK) Samme produkt for venstre og højre side
- (N) Samme prosedyre for venstre og høyre side
- (S) Samma procedur för vänster och höger sida
- (SF) Sama toimenpide vasemmalla ja oikealla puolella
- (CZ) Stejný postup pro levou i pravou stranu
- (H) Azonos eljárás a bal és a jobb oldal esetén egyaránt
- (PL) Ta sama procedura obowiązuje dla lewej i prawej strony
- (GR) Ίδια διαδικασία και για τις δύο πλευρές
- (RUS) Одинаковый порядок действий для левой и правой стороны
- (SVK) Rovnaký postup pre ľavú a pravú stranu



- (GB) Throw away
- (D) Wegwerfen
- (E) Desechar
- (F) Jeter
- (I) Gettare
- (P) Eliminar
- (NL) Weggooien
- (DK) Smid væk
- (N) Kast
- (S) Släng
- (SF) Hävittä
- (CZ) Zahodte
- (H) Dobja el
- (PL) Wyrzucić
- (GR) Απορρίψη
- (RUS) Выбросить
- (SVK) Zahodit'

- (GB) Warning
- (D) Warnung
- (E) Advertencia
- (F) Avertissement
- (I) Avvertenza
- (P) Aviso
- (NL) Waarschuwing
- (DK) Advarsel
- (N) Advarsel
- (S) Varning
- (SF) Varoitus
- (CZ) Varování
- (H) Figyelmeztetés
- (PL) Ostrzeżenie
- (GR) Προειδοποίηση
- (RUS) Предупреждение
- (SVK) Výstraha

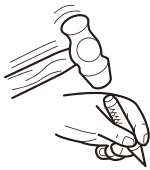
- (GB) See installation instructions
- (D) Siehe Installationsanleitung
- (E) Ver las instrucciones de instalación
- (F) Se reporter à la notice d'installation
- (I) Vedere le istruzioni di installazione
- (P) Consultar instruções de instalação
- (NL) Zie montageinstructies
- (DK) Se monteringsanvisninger
- (N) Se monteringsinstruksjonene
- (S) Se monteringsinstruktioner
- (SF) Katso asennusohjeet
- (CZ) Viz návod k instalaci
- (H) Lásd: Telepítési utasítások
- (PL) Zapoznać się z instrukcją instalacji
- (GR) Βλ. οδηγίες εγκατάστασης
- (RUS) См. инструкцию по установке
- (SVK) Pozrite si návod na inštaláciu



- (GB) Look
- (D) Schauen
- (E) Mirar
- (F) Verrouiller
- (I) Osservare
- (P) Ver
- (NL) Kijken
- (DK) Se
- (N) Se
- (S) Se
- (SF) Katso
- (CZ) Podívejte se
- (H) Nézzze meg
- (PL) Spójrzec
- (GR) Κοιτάξτε
- (RUS) Контролировать визуально
- (SVK) Pozrieť

- (GB) Wipe clean
- (D) Sauber abwischen
- (E) Limpiar
- (F) Nettoyer en essuyant
- (I) Strofinare
- (P) Limpar com um pano
- (NL) Schoonvegen
- (DK) Visk ren
- (N) Tørk ren
- (S) Torka rent
- (SF) Pyyhi puhtaaksi
- (CZ) Utřete dočista
- (H) Törölje le
- (PL) Wyrzeć do czysta
- (GR) Καθαρισμός
- (RUS) Протереть начисто
- (SVK) Čistiť utieraním

- (GB) Tape up
- (D) Schutzband anwenden
- (E) Cinta
- (F) Coller la bande adhésive
- (I) Applicare nastro
- (P) Utilizar fita adesiva
- (NL) Bevestigen met tape
- (DK) Tape op
- (N) Maskering
- (S) Fäst med tejp
- (SF) Teippaa
- (CZ) Připevněte páskou
- (H) Ragassza be
- (PL) Zakleić
- (GR) Ταίνια
- (RUS) Обмотать лентой
- (SVK) Páskou nahor



- (GB) Use center punch
- (D) Körnen
- (E) Marcar destornillador
- (F) Marquer au pointeau
- (I) Bulinare
- (P) Marcar con punção de
- (NL) Marcar
- (DK) Centerponsen
- (N) Opmærkning med kørner
- (S) Körning
- (SF) Märkning med körnslag
- (CZ) Merkitse puikolla
- (H) Dűlkovac
- (PL) Kipontozni punktowac
- (GR) Ποντάρισμα
- (RUS) Использовать кернер
- (SVK) Použite stredový razník



- (GB) Use drill
- (D) Bohrer verwenden
- (E) Usar taladro
- (F) Utiliser une perceuse
- (I) Utilizzare il trapano
- (P) Utilizar broca
- (NL) Boor gebruiken
- (DK) Brug bor
- (N) Bruk bor
- (S) Använd borr
- (SF) Käytä poraa
- (CZ) Použijte vrtačku
- (H) Használjon fúrót
- (PL) Użyć wiertła
- (GR) Χρησιμοποιήστε τρυπάνι
- (RUS) Использовать дрель
- (SVK) Použite vrtačku



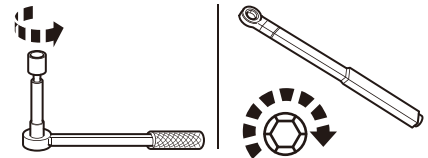
- (GB) Burr removal
- (D) Entgraten
- (E) Eliminator de rebaba
- (F) Retrait des ébarbures
- (I) Rimozione bave
- (P) Remoção da rebarba
- (NL) Bramen verwijderen
- (DK) Fjernelse af grat
- (N) Fjerning av gradkant
- (S) Avgradning
- (SF) Hio reunat
- (CZ) Odstranění hrubých okrajů
- (H) Forgács eltávolítása
- (PL) Usuwanie zadziorów
- (GR) Αφαίρεση ριψιδμάτων
- (RUS) Удалить неровности
- (SVK) Odstránenie drsného okraja



- (GB) See workshop manual
- (D) Siehe Werkstatt-Handbuch
- (E) Ver el manual del taller
- (F) Se reporter au manuel d'atelier
- (I) Vedere manuale di officina
- (P) Consultar manual de oficina
- (NL) Zie werkplaatshandboek
- (DK) Se værkstedsmmanual
- (N) Se verkstedmanualen
- (S) Se verkstadshandbok
- (SF) Katso korjausopas
- (CZ) Viz příručka pro dílnu
- (H) Lásd: Szerelési kézikönyv
- (PL) Patrz podręcznik serwisowy
- (GR) Βλ. εγχειρίδιο συντηρείου
- (RUS) См. руководство по ремонту
- (SVK) Pozrite si dielenskú príručku



- (GB) Marking
- (D) Markierung
- (E) Marcado
- (F) Marquer
- (I) Marcatura
- (P) Marcação
- (NL) Markeren
- (DK) Afmærkning
- (N) Merke
- (S) Markering
- (SF) Merkitä
- (CZ) Značení
- (H) Jelölés
- (PL) Oznaczenie
- (GR) Σήμανση
- (RUS) Маркировка
- (SVK) Značkovanie



- (GB) Tighten
- (D) Festziehen
- (E) Ajustar
- (F) Serrer
- (I) Serrare
- (P) Apertar
- (NL) Aanhalen
- (DK) Spænd
- (N) Stram til
- (S) Dra åt
- (SF) Kiristä
- (CZ) Upevněte
- (H) Szorítás
- (PL) Dokręcić
- (GR) Σφίξιμο
- (RUS) Затянуть
- (SVK) Utiahnite



- (GB) 2 Man operation Required
- (D) Zwei-Mann-Bedienung erforderlich
- (E) Se requiere el trabajo de 2 operarios
- (F) Manipuler à 2 personnes impérativement
- (I) Necessario intervento di 2 operatori
- (P) Necessária operação com 2 pessoas
- (NL) 2 personen vereist voor dit werk
- (DK) Skal udføres med hjælper
- (N) Nødvendig med to personer
- (S) Medhjälpare krävs
- (SF) Edellyttää 2 käyttäjää
- (CZ) Nutné pracovat ve dvojici
- (H) Az eljárás 2 főt igényel
- (PL) Wymagana obsługa przez 2 osoby
- (GR) Απαιτούνται 2 άτομα για την εργασία
- (RUS) Для выполнения работы требуется 2 человека
- (SVK) Úkon si vyžaduje 2 osoby

S22 100209\*00

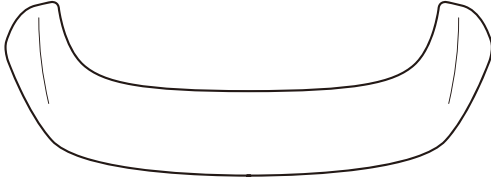


A

DESCRIPTION

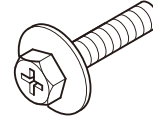
KLBC V4 920

>TPO<



1x

B



2x

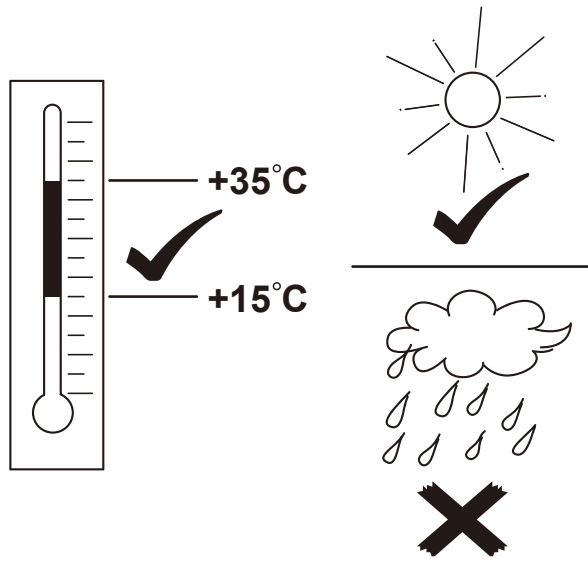
C



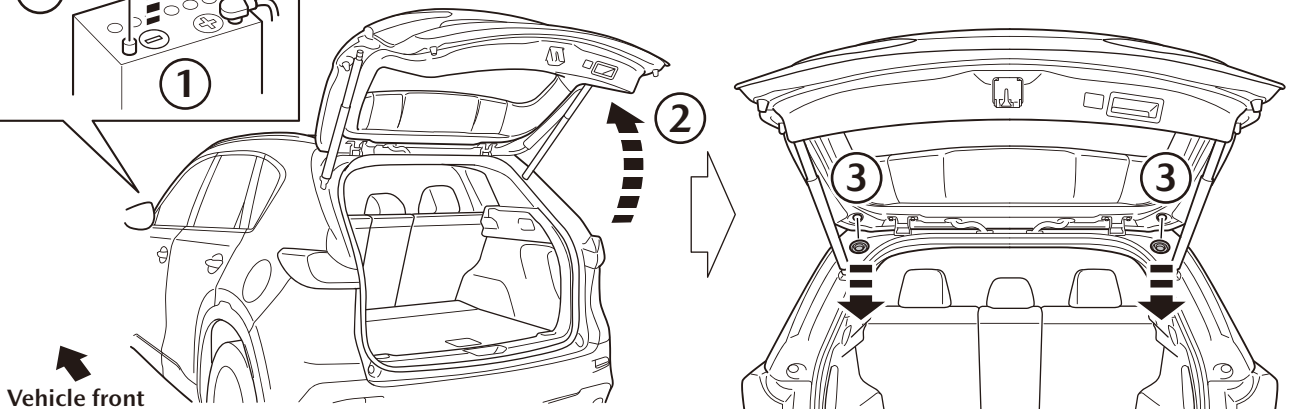
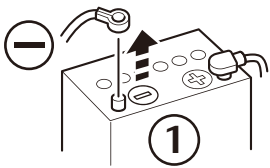
1x

\$22 100209\*00

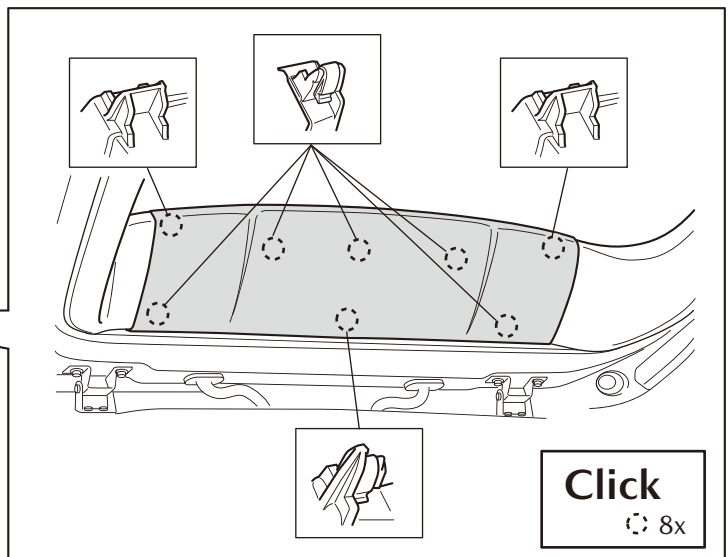
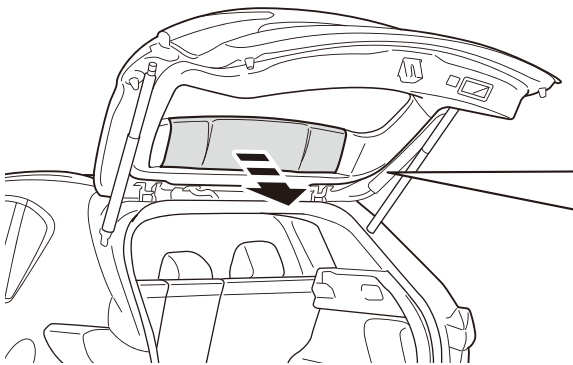
1



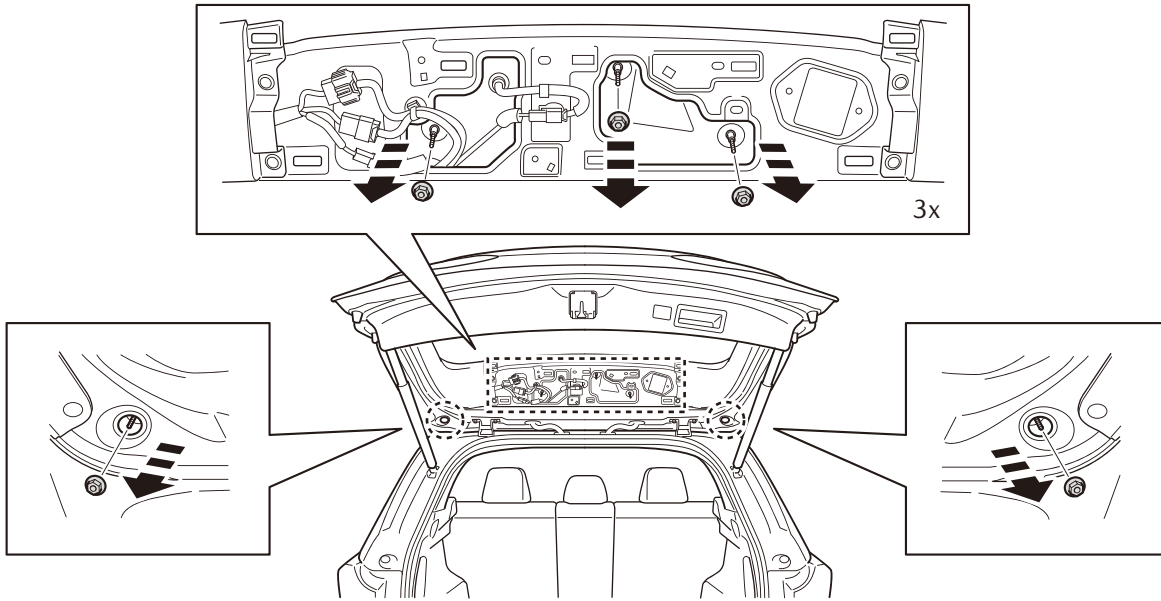
2



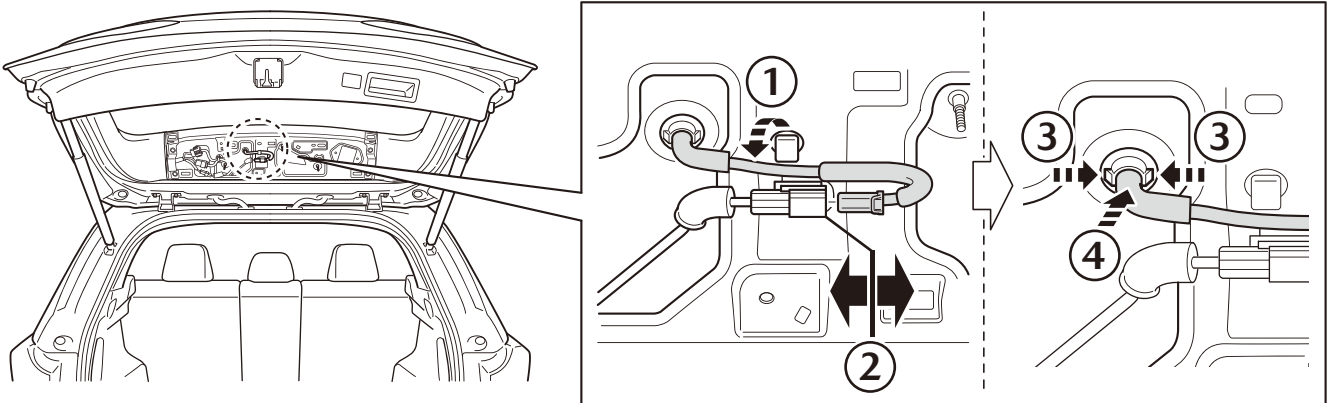
3



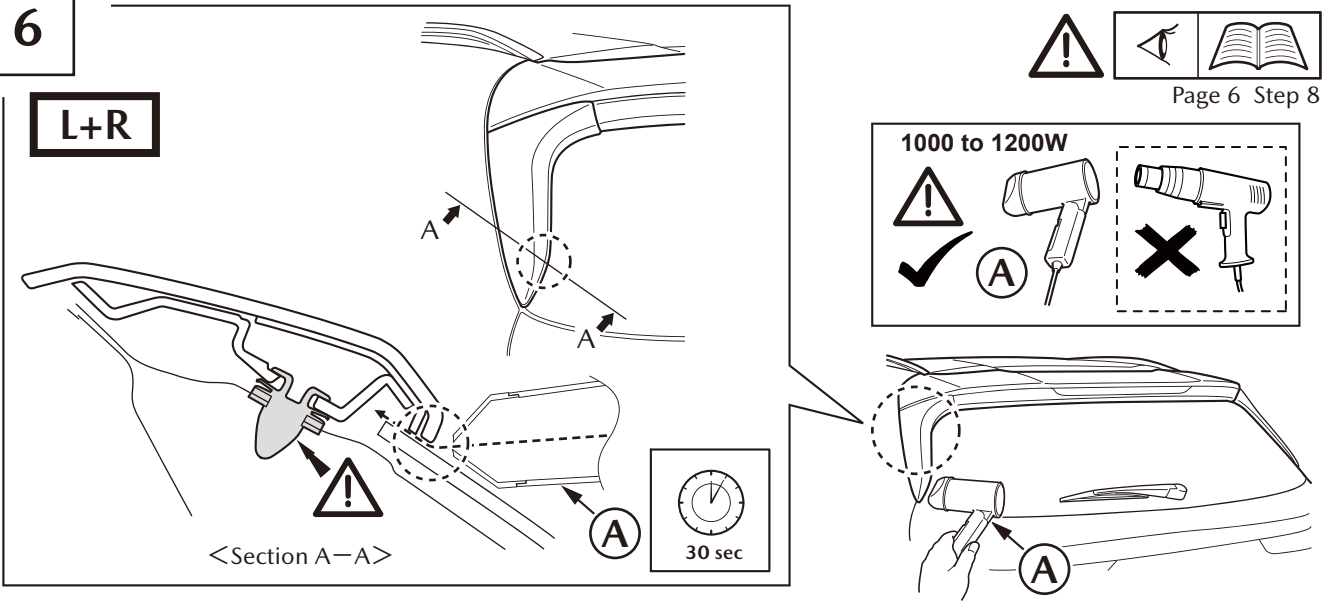
4



5



6



S22 100209\*00

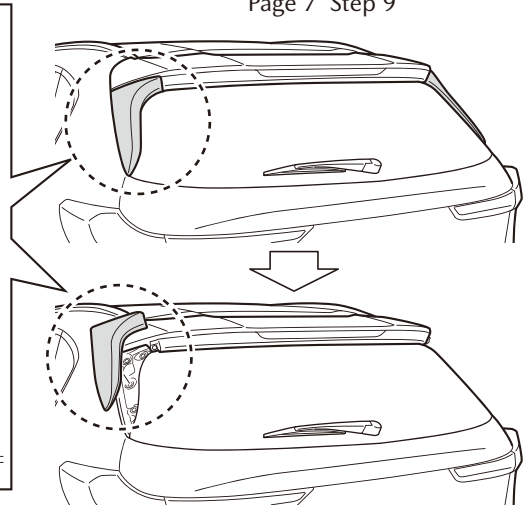
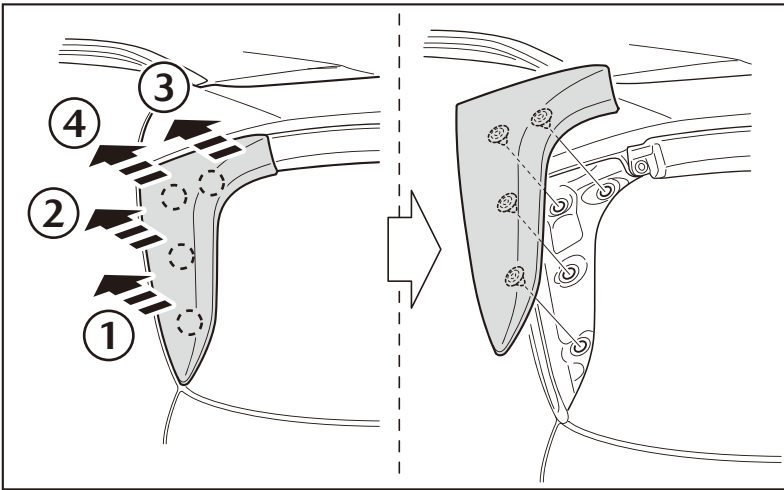


7



L+R

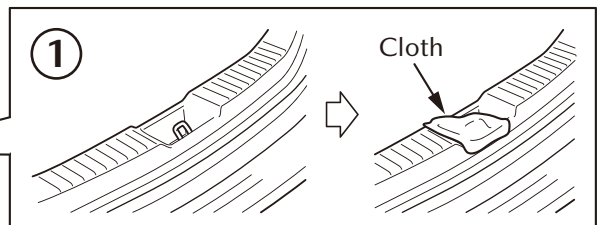
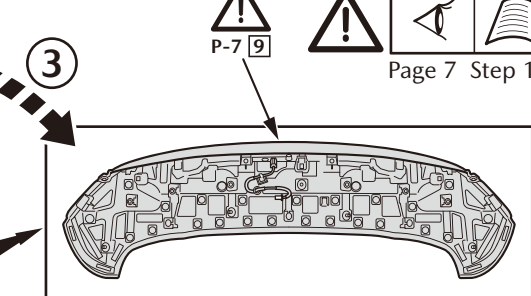
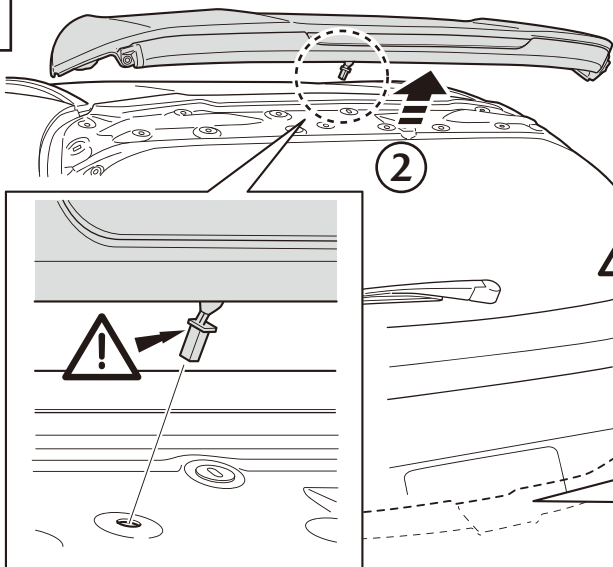
Page 7 Step 9



8



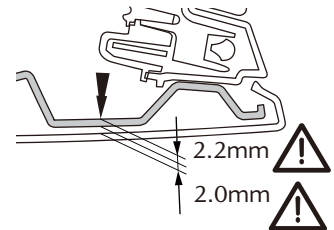
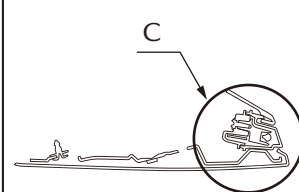
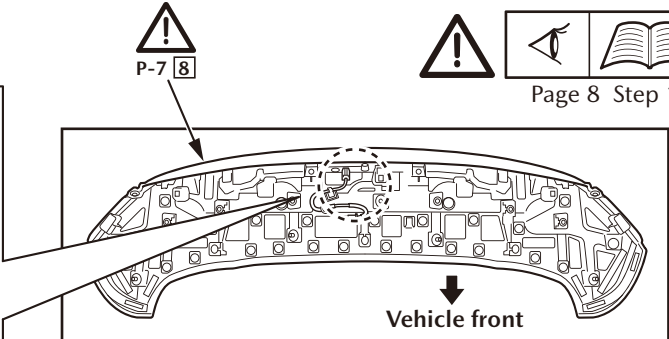
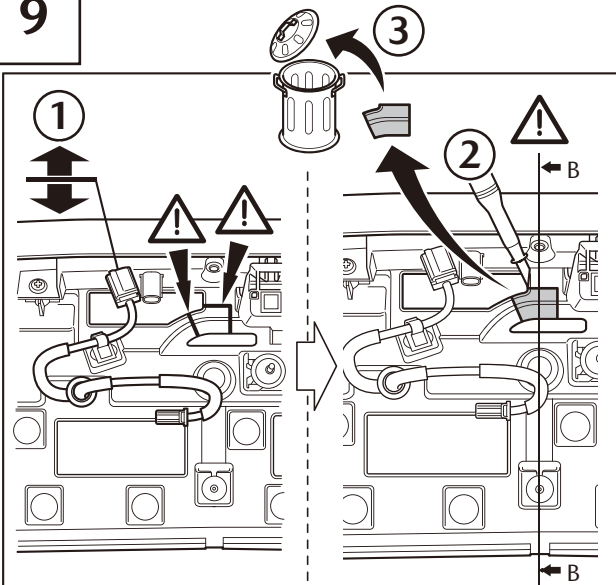
Page 7 Step 11&12



9



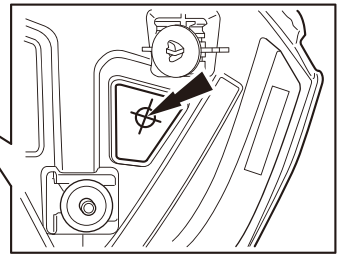
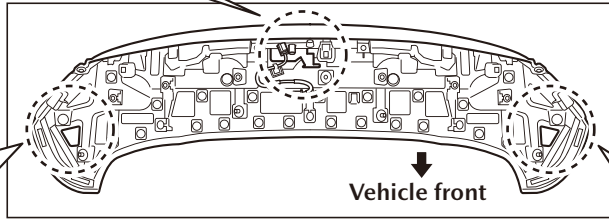
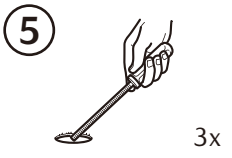
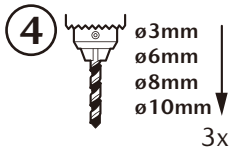
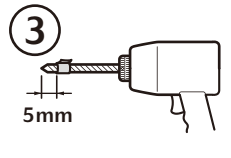
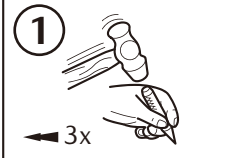
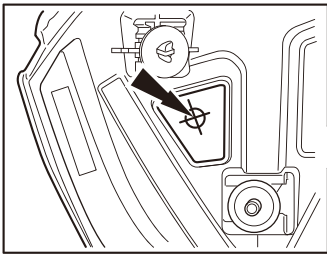
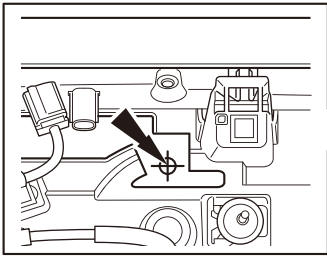
Page 8 Step 1&2



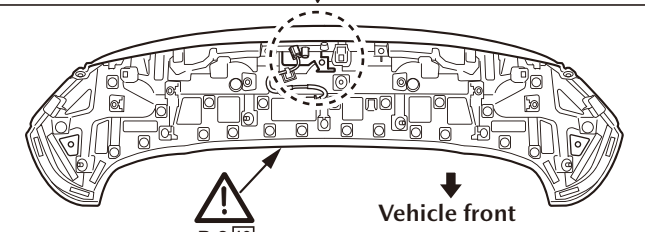
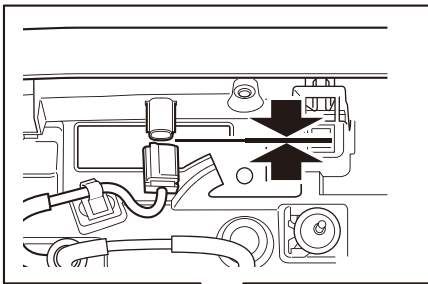
S22 100209\*00



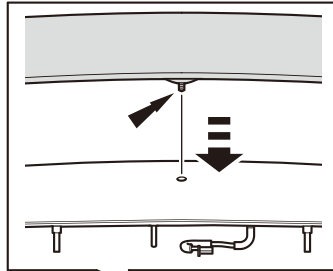
10



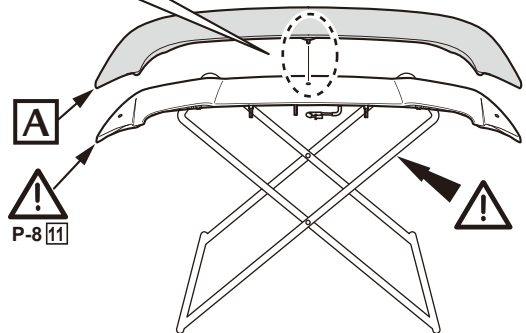
11



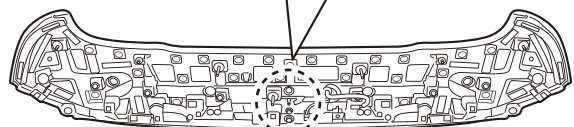
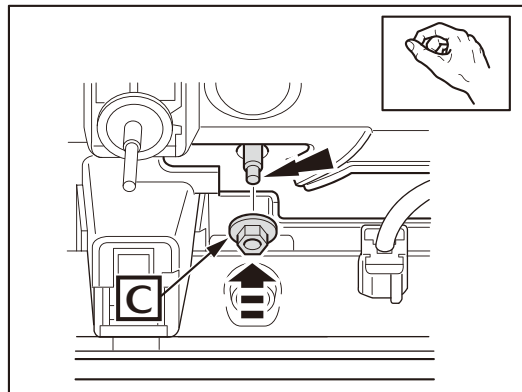
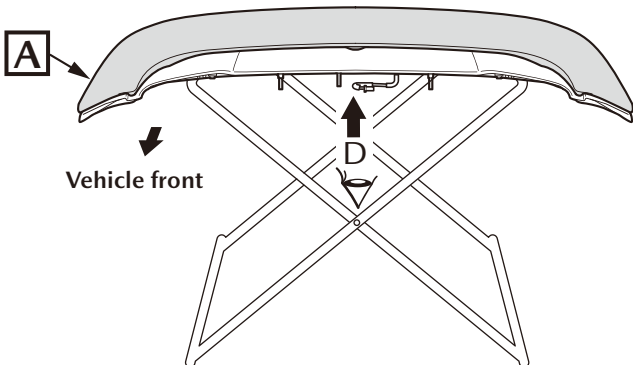
12



Page 9 Step 1



13



<View D>

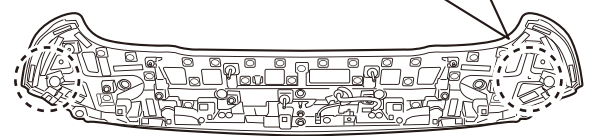
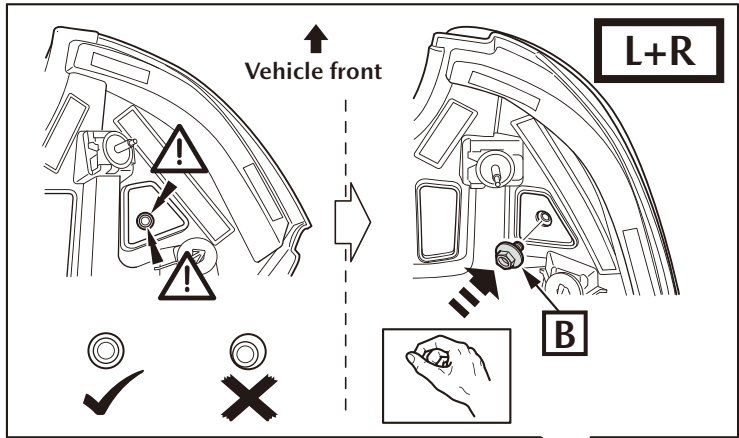
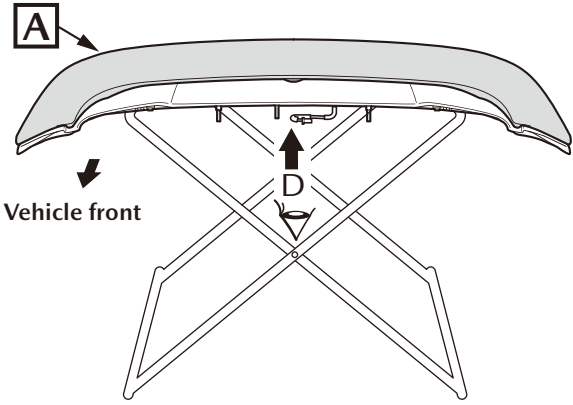
S22 100209\*00



14

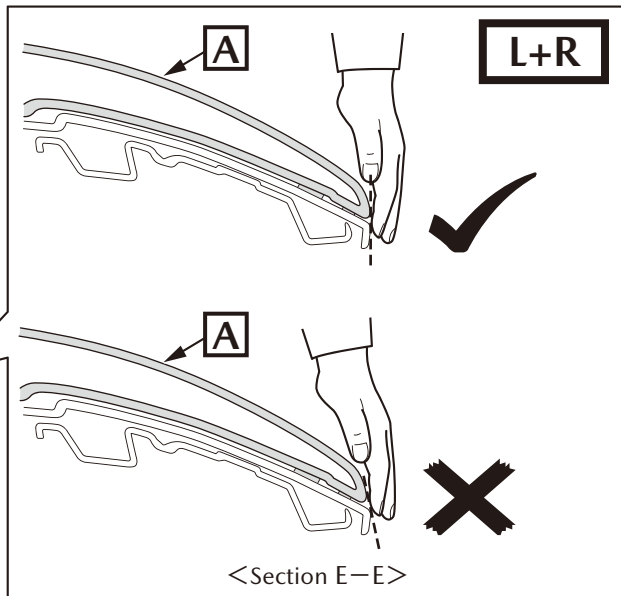
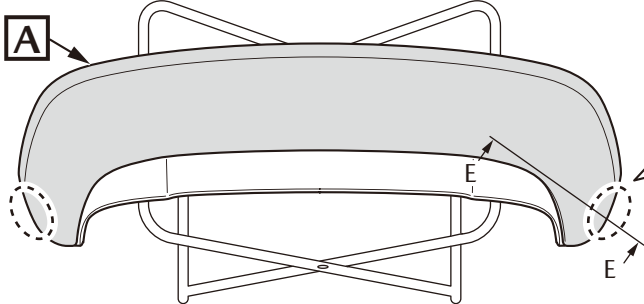


Page 10 Step 3



<View D>

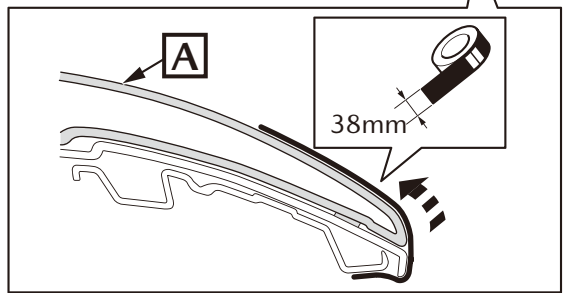
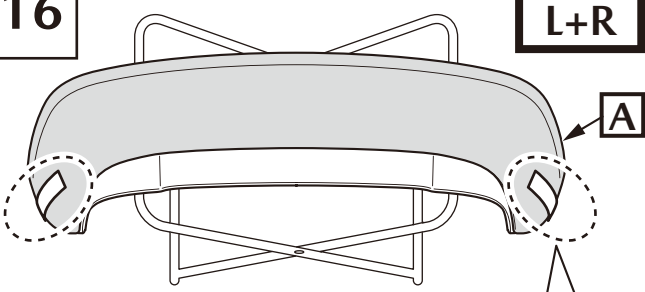
15



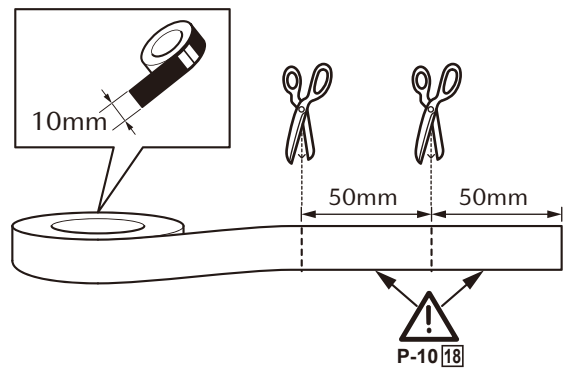
<Section E-E>

16

L+R



17



S22 100209\*00

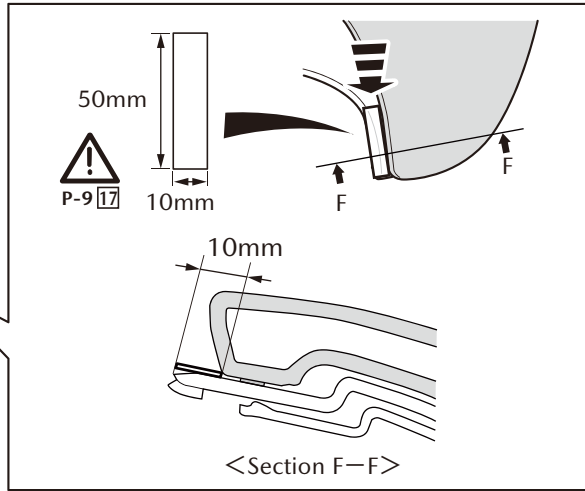
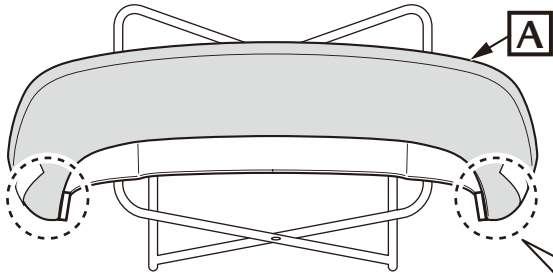


18

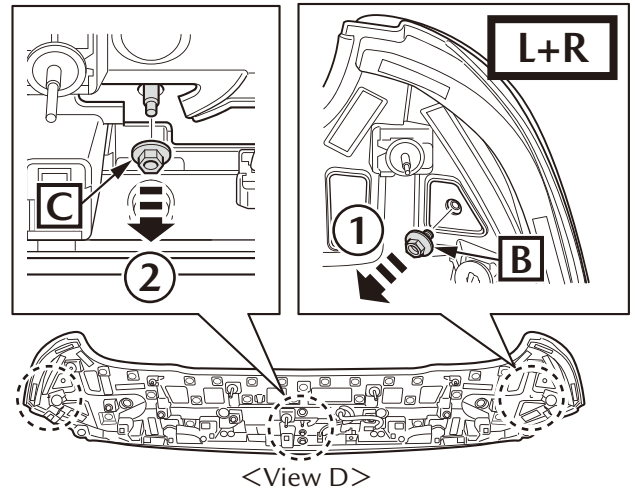
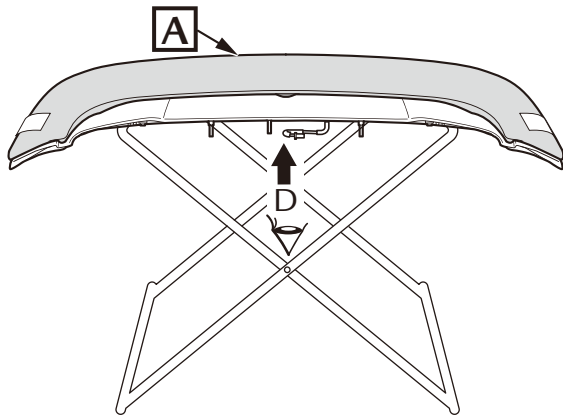


L+R

Page 11 Step 6



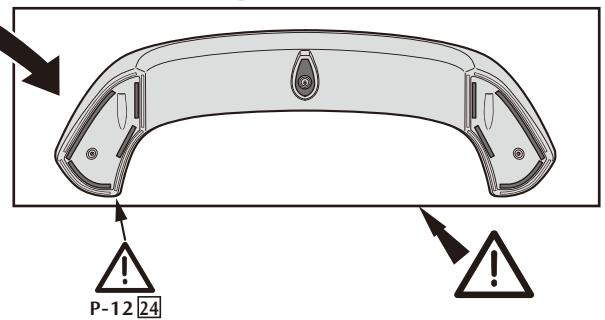
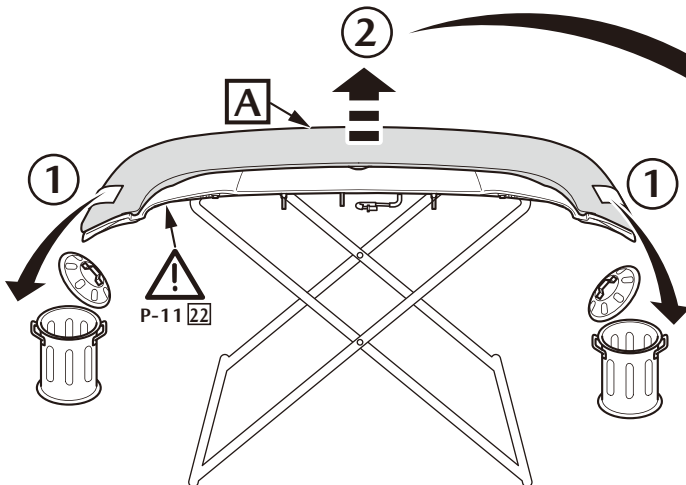
19



20



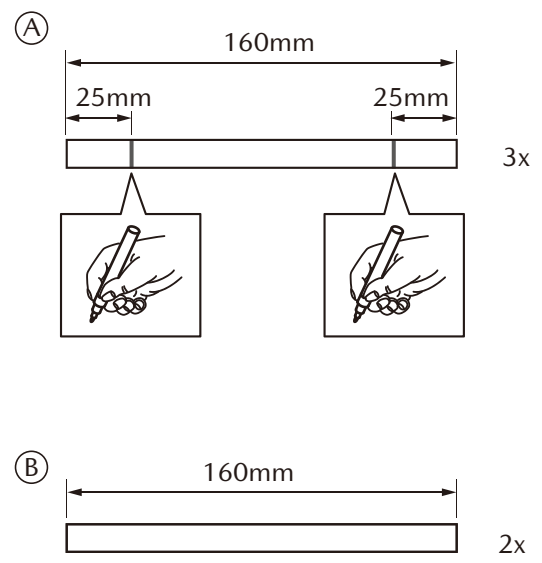
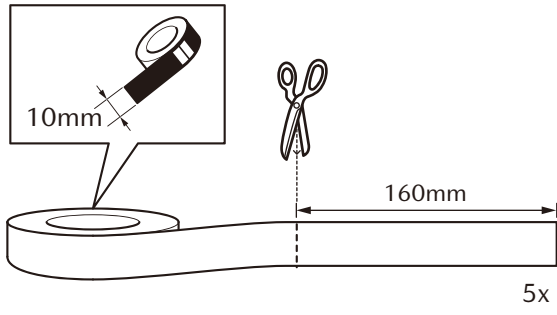
Page 11 Step 7&8



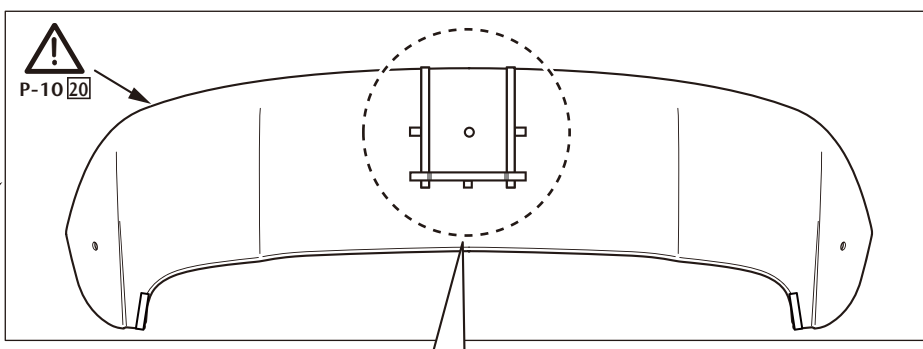
S22 100209\*00



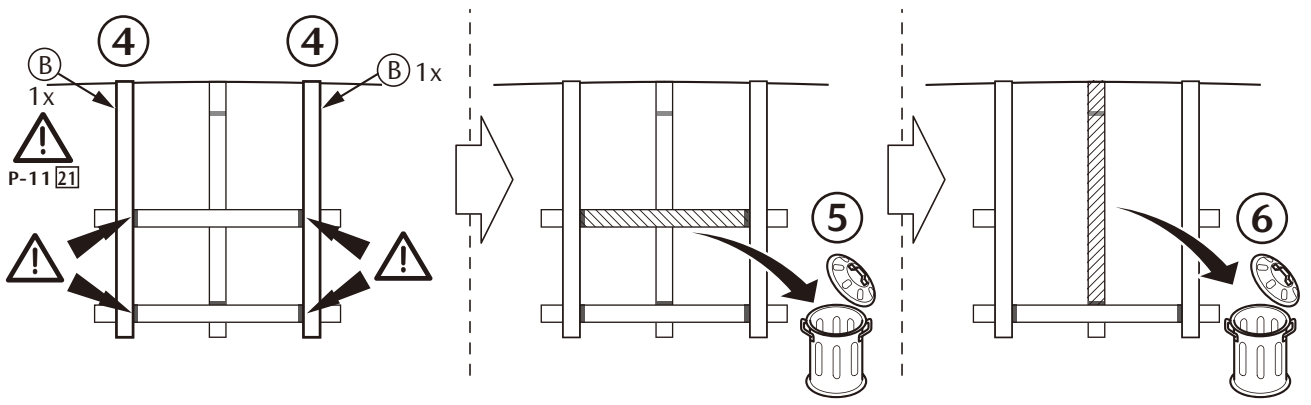
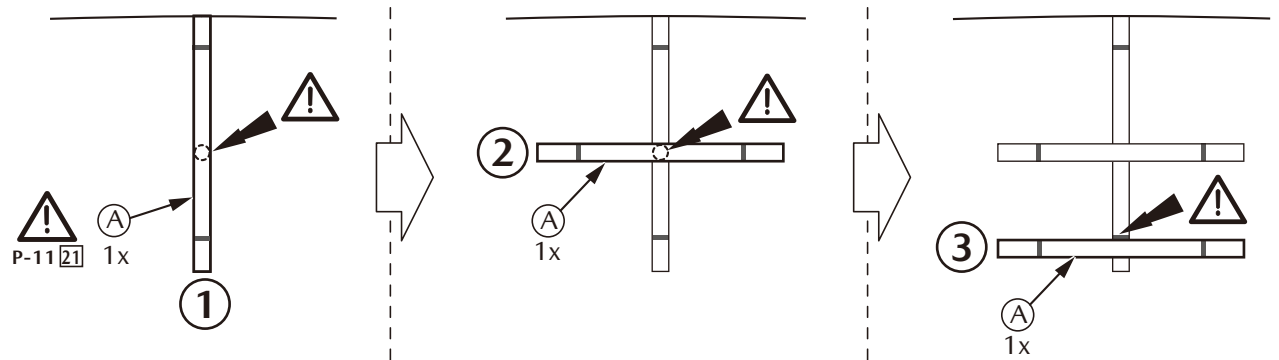
21



22



Page 11 Step 2&3



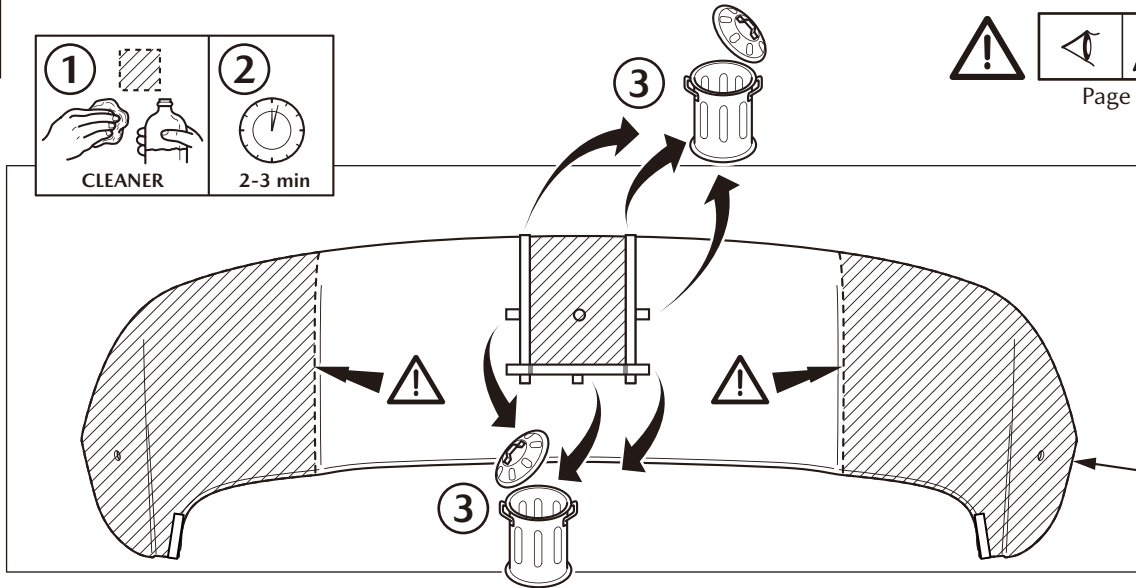
S22 100209\*00

23

①  CLEANER	②  2-3 min
------------------	------------------

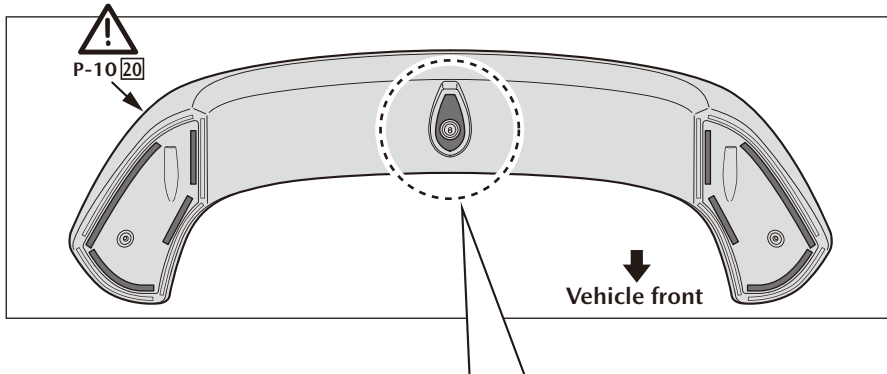


Page 12 Step 4

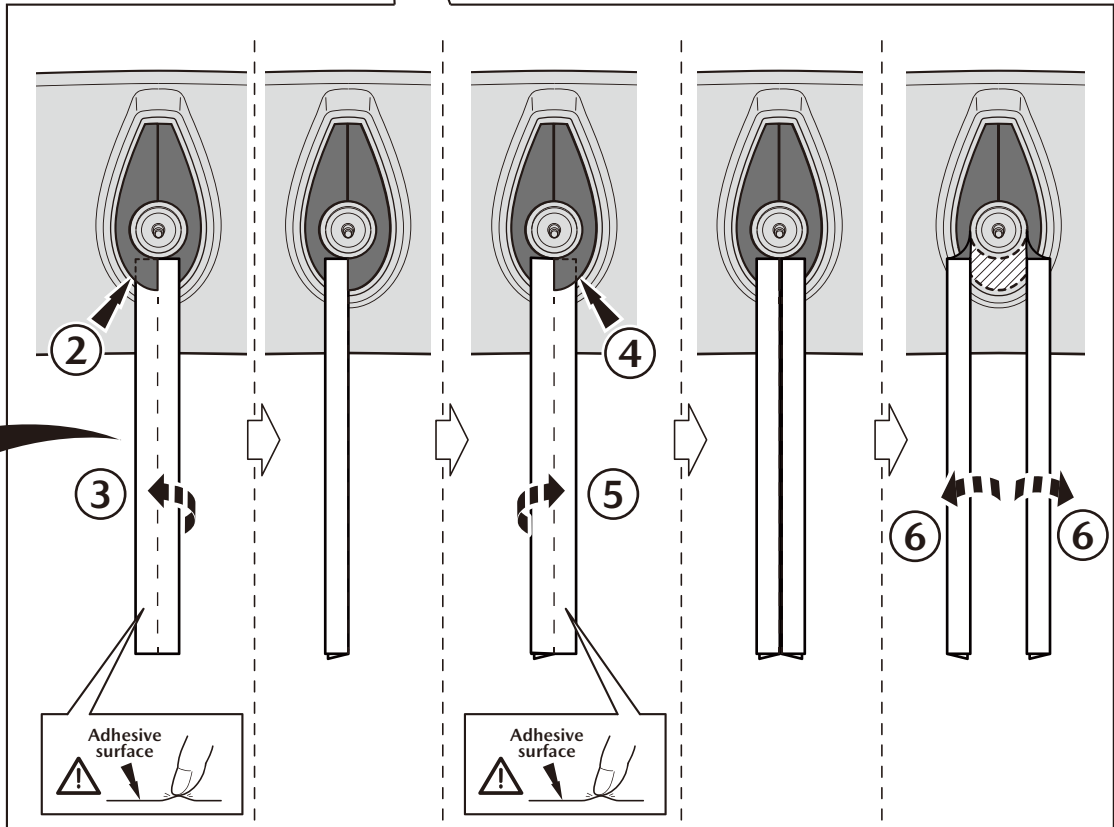
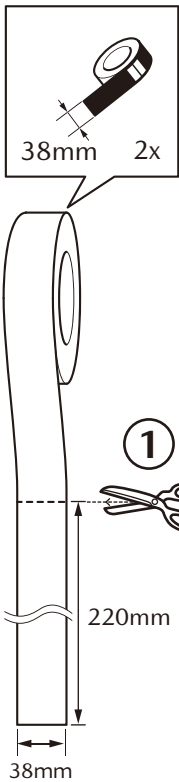


! P-13 26

24



Page 12 Step 5



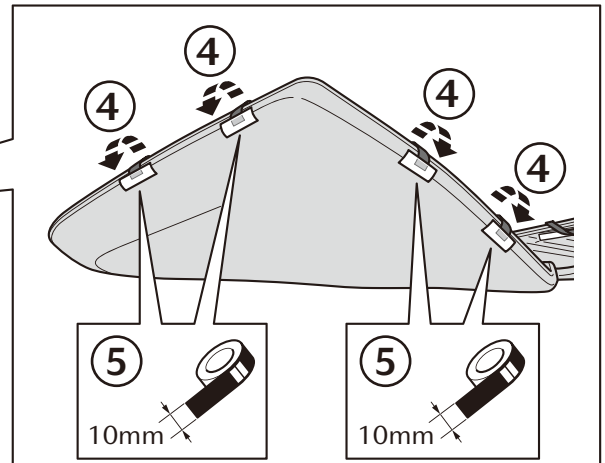
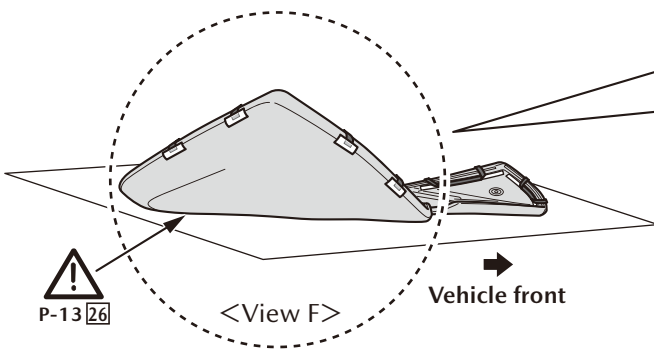
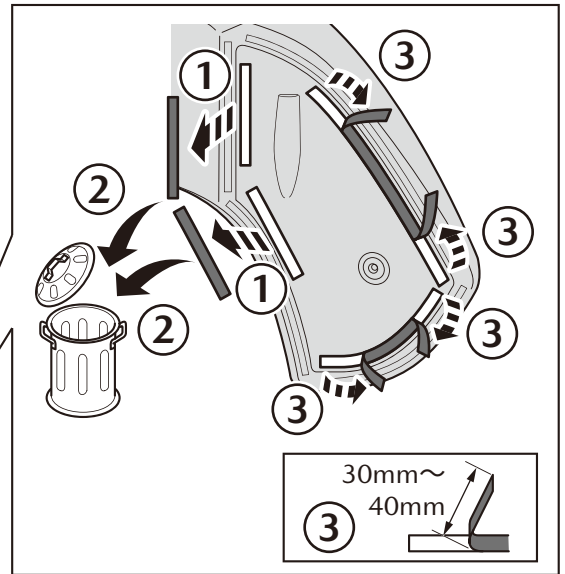
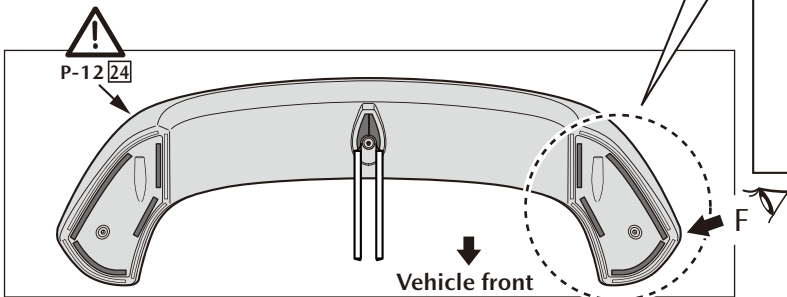
S22 100209\*00

25

L+R



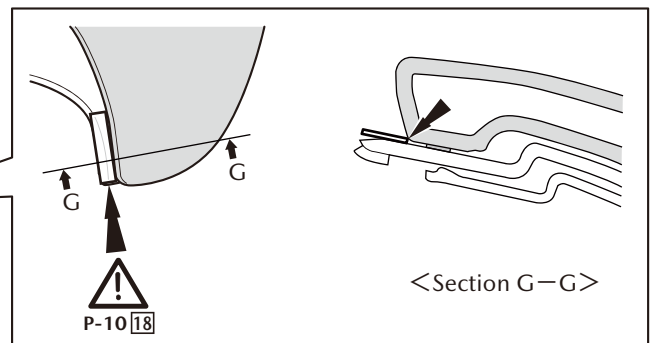
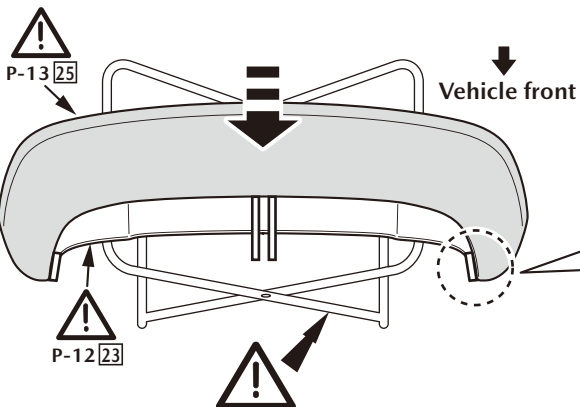
Page 13 Step 6&7



26



Page 13 Step 1

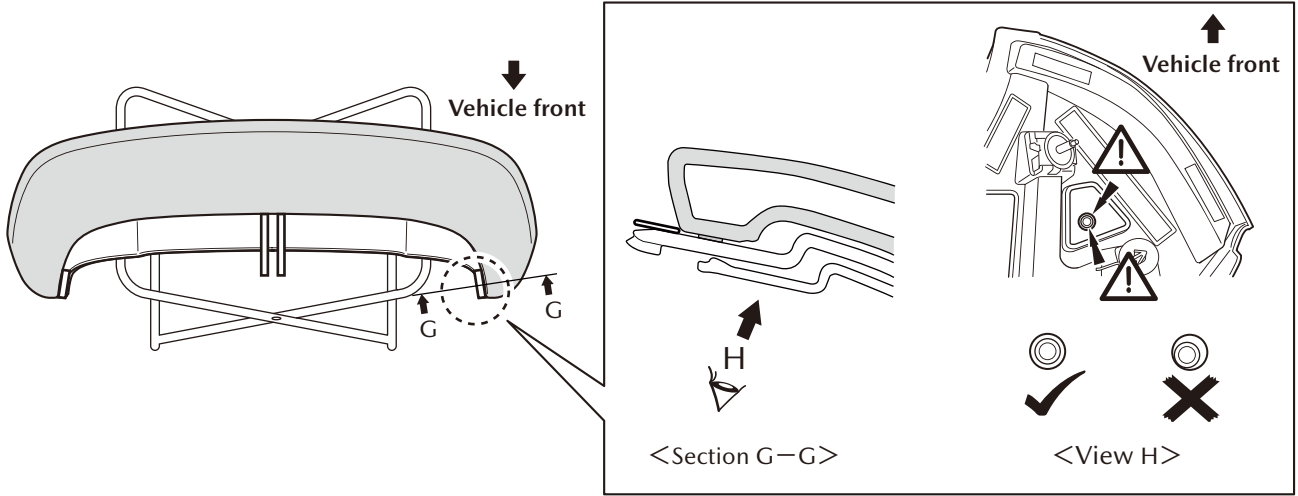


S22 100209\*00



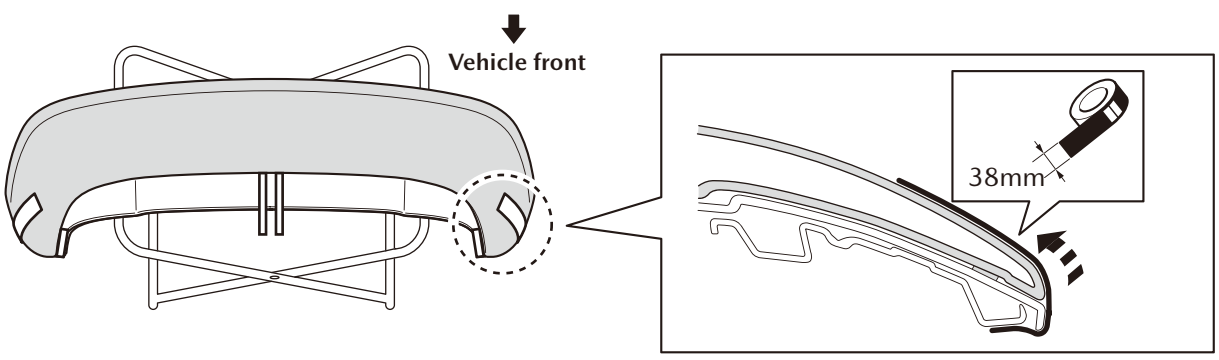
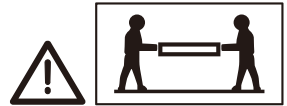
27

L+R



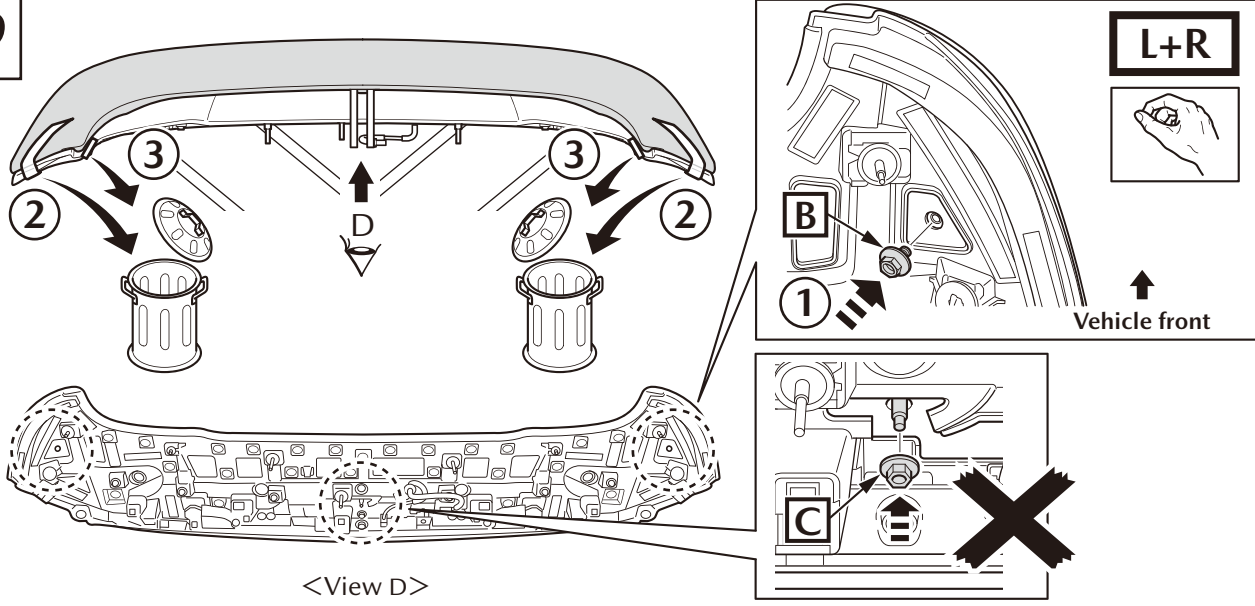
28

L+R



29

L+R

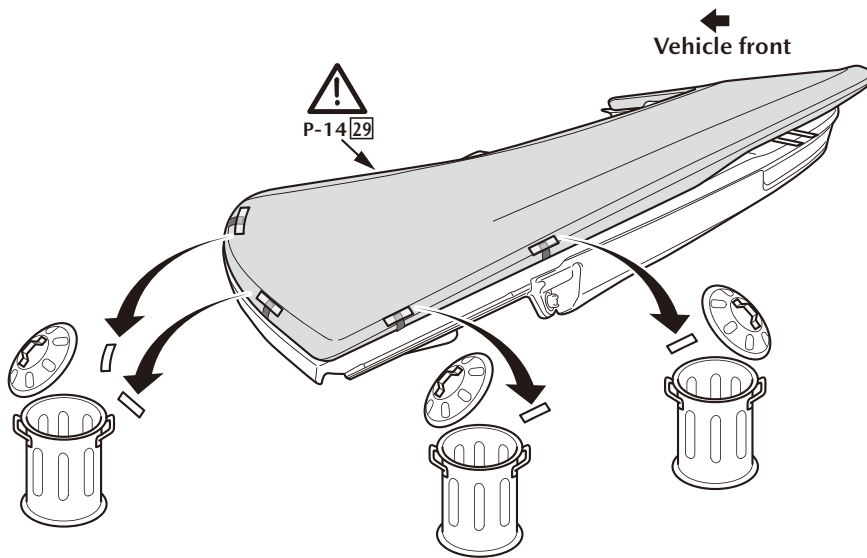


S22 100209\*00



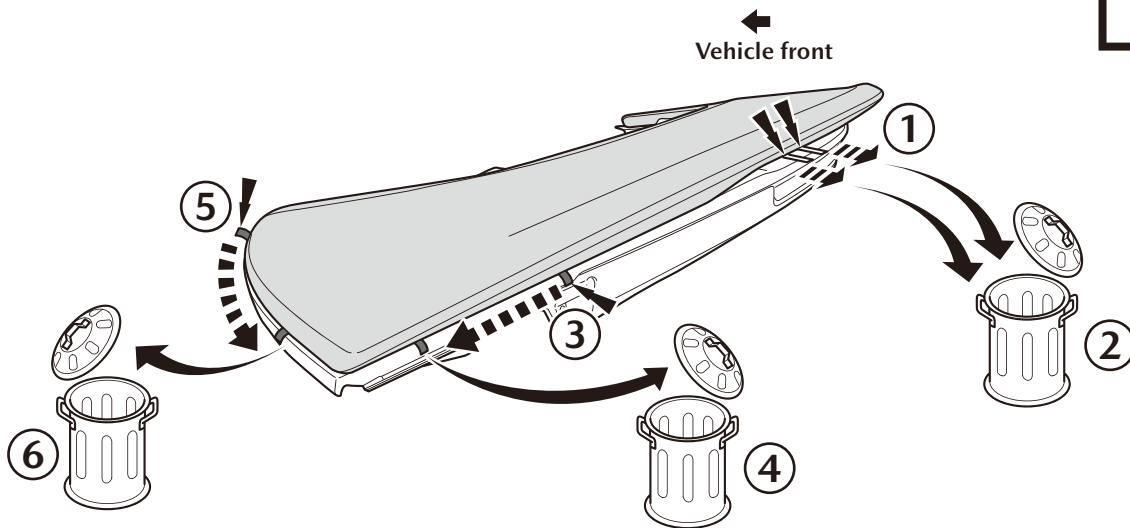
30

L+R

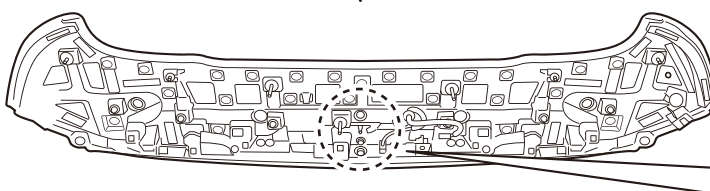
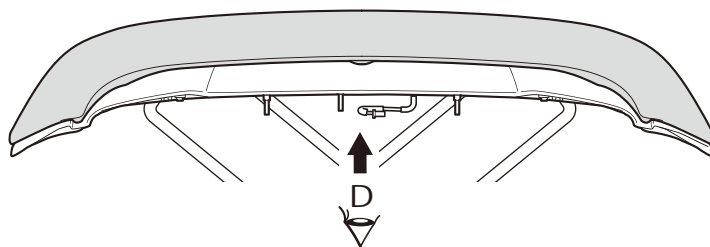


31

L+R



32

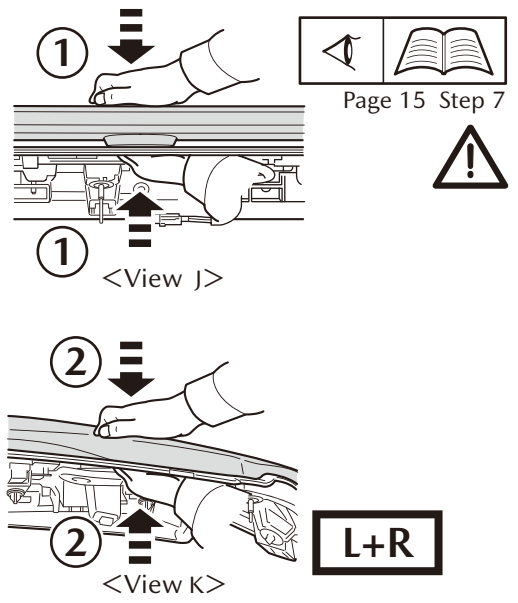
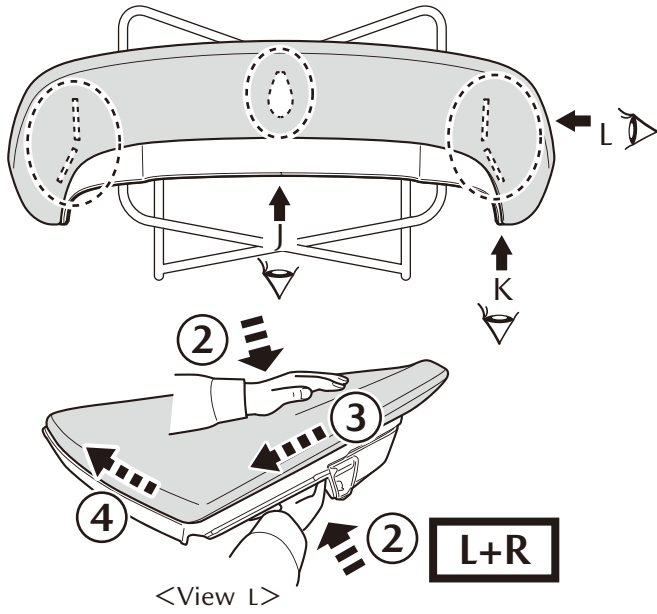


<View D>

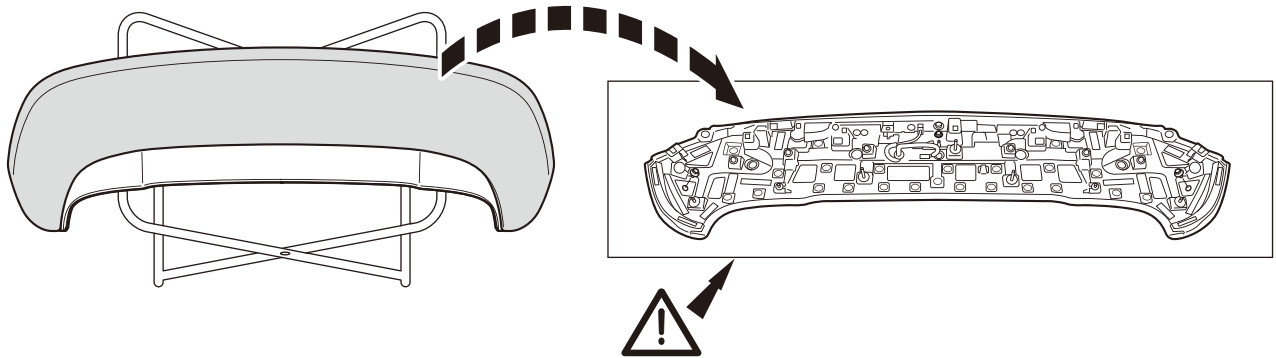
\$22 100209\*00



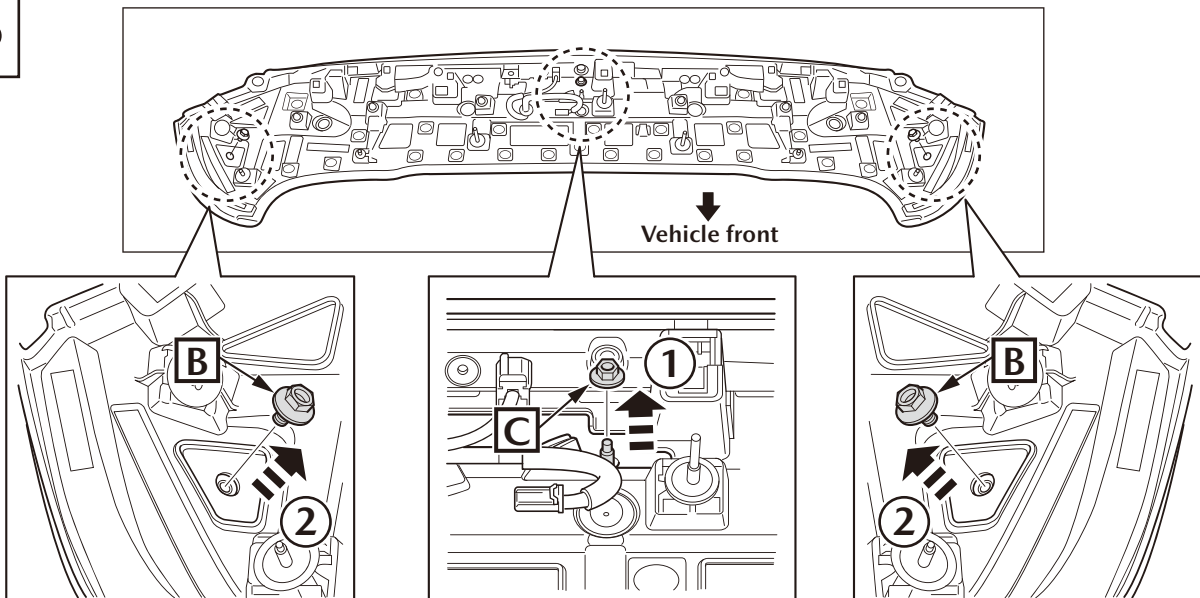
33



34

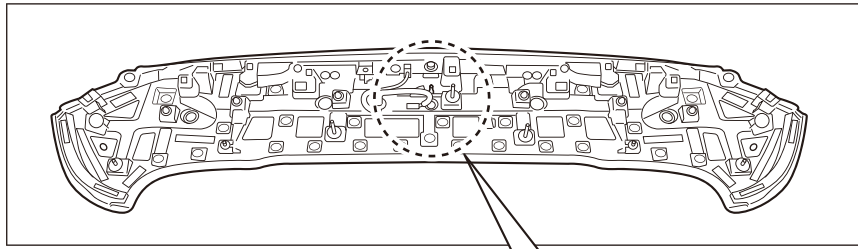


35

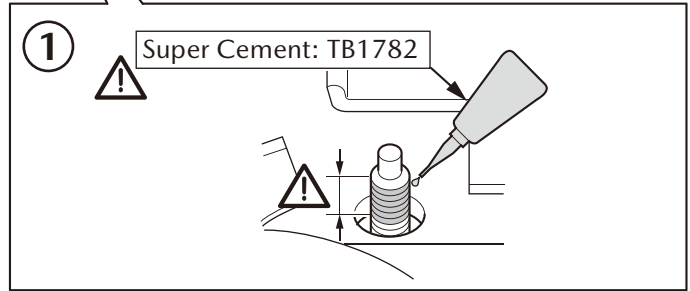
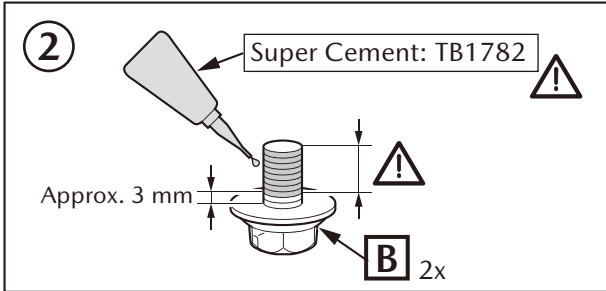


S22 100209\*00

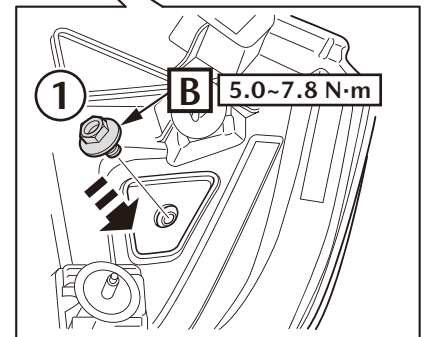
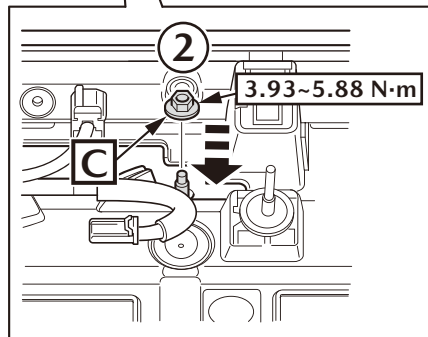
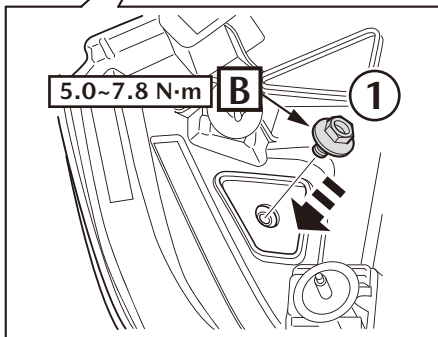
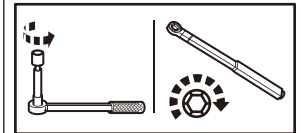
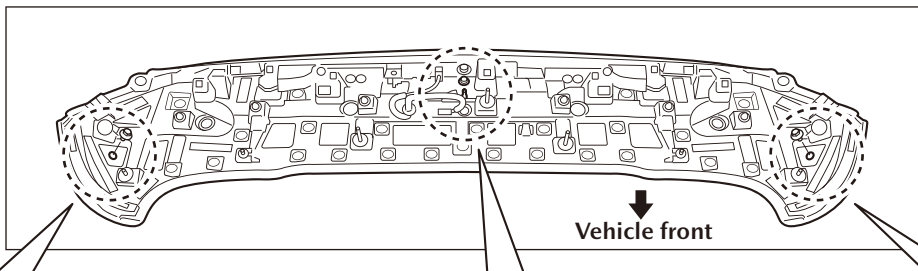
36



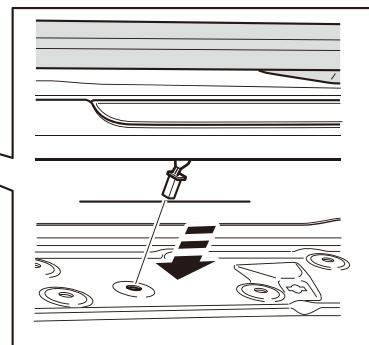
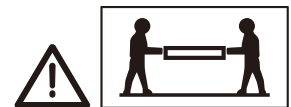
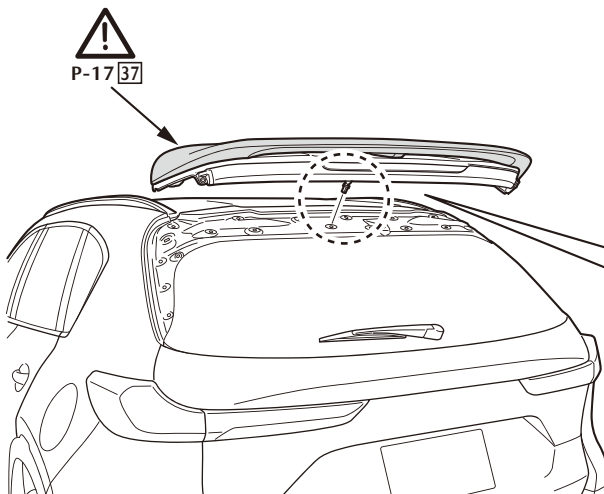
Page 16 Step 9&10



37



38

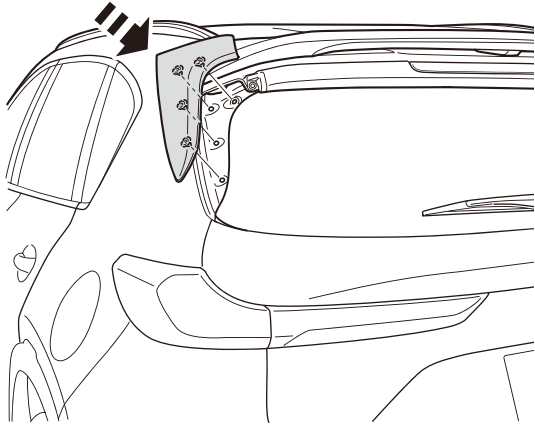


S22 100209\*00

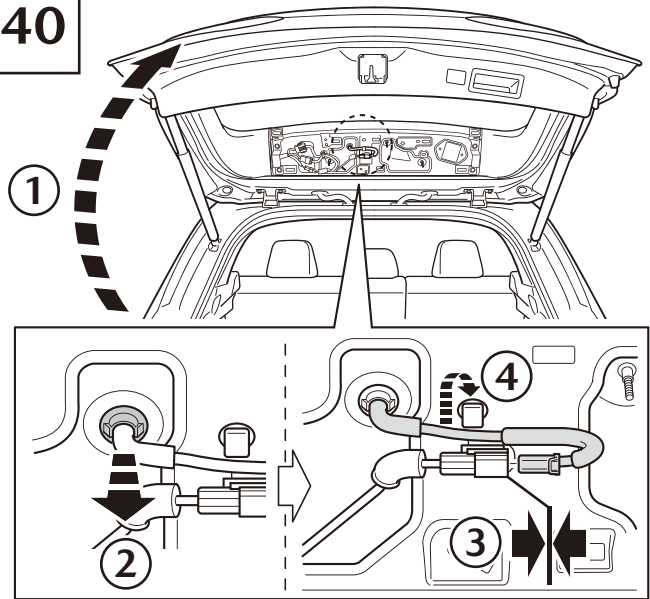


39

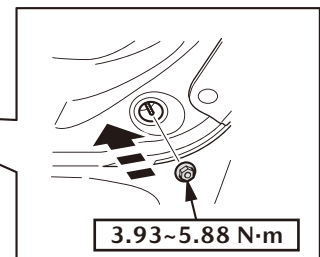
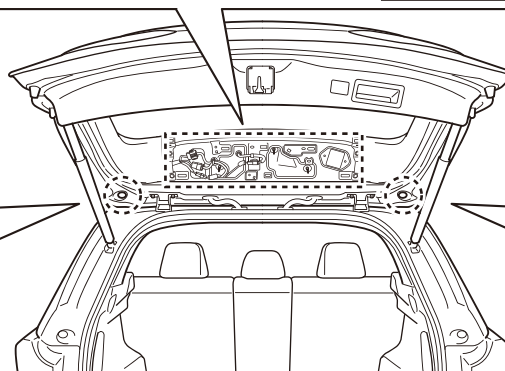
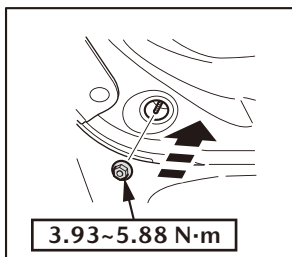
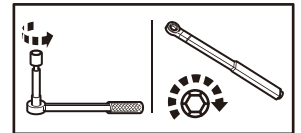
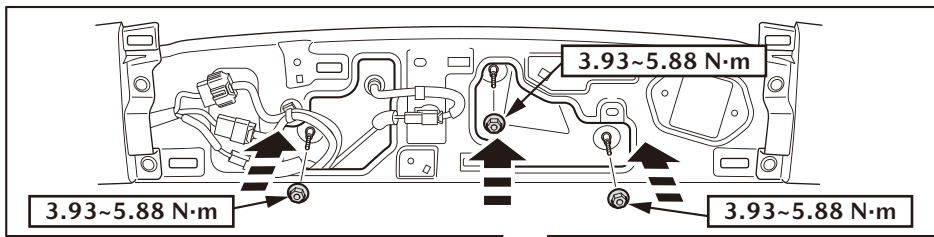
L+R



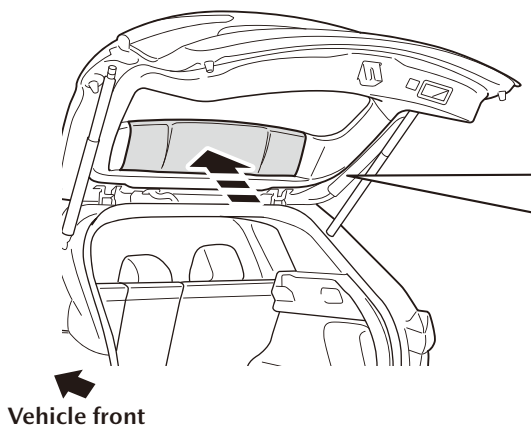
40



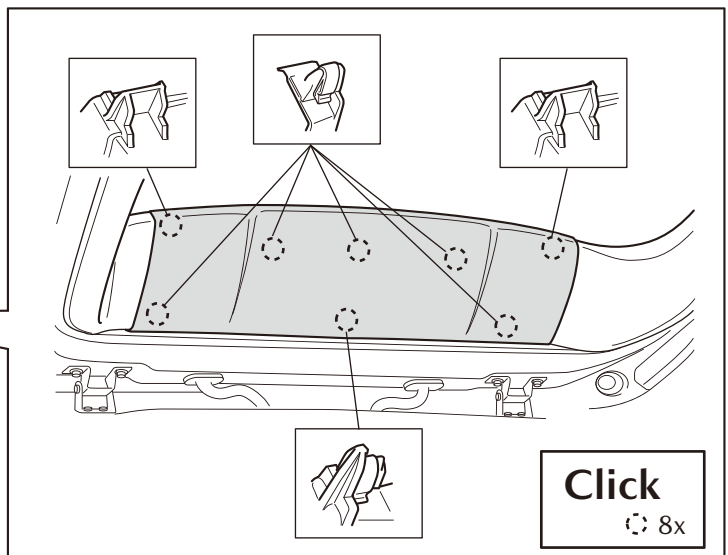
41



42

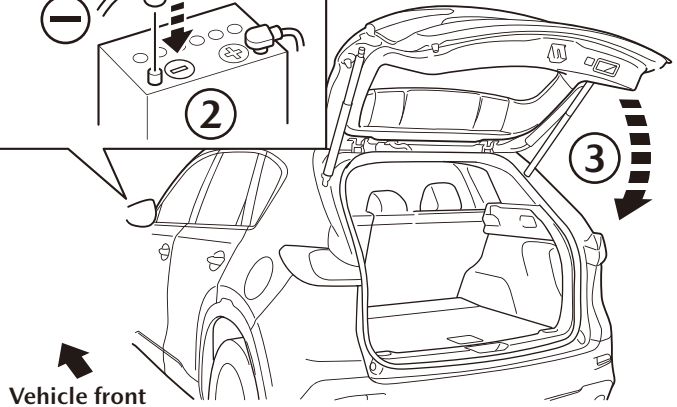
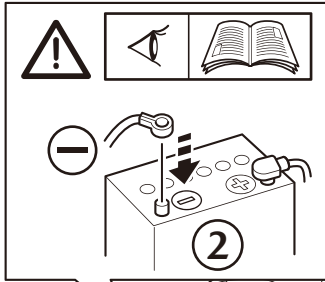
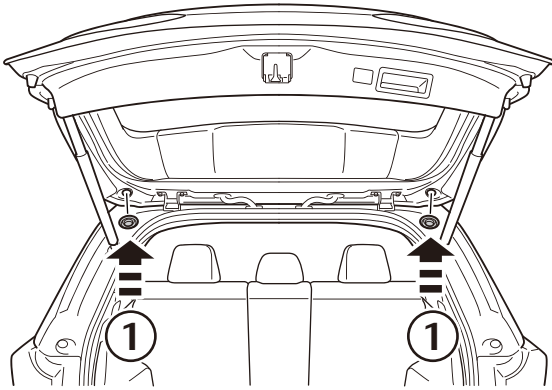


Vehicle front

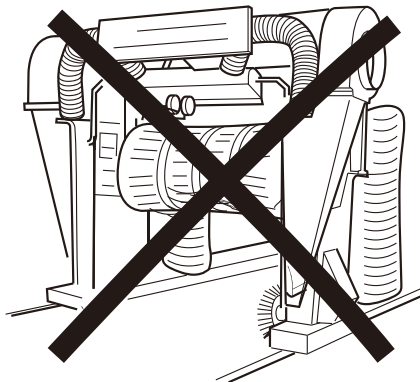
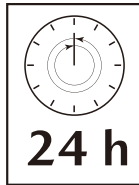




43



44



S22 100209\*00



**Beschreibungsbogen Nr  
Information document No.  
KLBC-V4920**

Ausgabe Datum / Date of Issue:  
10.12.2025  
Änderung / Amendment  
--  
Seite / Page 1 / 3

**Beschreibungsbogen als Anlage zur Teiletzgenehmigung  
information document as enclosure to an ABE approval**

**0. Allgemeine Informationen  
General information**

- 0.1. Handelsmarke : Mazda  
make
- 0.2. Typ : KLBC-V4920  
Type
- 0.3. Gegenstand : Frontspoiler  
Object Front spoiler
- 0.4. Genehmigungszeichen : 100209  
Approval mark
- 0.5. Kennzeichnungsort /-art : Erhaben eingepägt auf der rechten Auflagefläche  
Location of approval mark and (nach verbau nicht sichtbar), zusätzlicher Aufkleber  
way aus nicht zerstörungsfrei ablösbarer Silberfolie links  
neben dem Mittelsteg  
Embossed on the right contact surface (not visible  
after mounting), additional sticker with only  
destructive detachable silver lamination left to the  
central rack
- 0.6. Anschrift Genehmigungsinhaber : Mazda Motor Europe GmbH  
Address of approval holder Hitdorfer Str. 73  
51371 Leverkusen
- 0.7. Anschrift des Fertigers : Mazda Motor Corporation  
Adress of manufacturer Hiroshima, Japan

**1. Verwendungsbereich  
Range of use**

- 1.1. Fahrzeughersteller : Mazda Motor Corporation  
Vehicle manufacturer
- Typ : KM01  
Type
- Genehmigungsnummer : e13\*2018/858\*00918\* ..



**Beschreibungsbogen Nr  
Information document No.  
KLBC-V4920**

Ausgabe Datum / Date of Issue:  
10.12.2025  
Änderung / Amendment  
--  
Seite / Page 2 / 3

Approval no.

Handelsnahme  
Commercial name : MAZDA CX-5

1.2. Hinweise  
Remarks : Keine  
none

1.3. Einschränkungen  
Restriction : Keine  
none

1.4. Fahrzeugklasse  
Vehicle class : M1

**2. Massen und Abmessungen  
Masses and dimensions**

2.1. Masse  
Mass : 2,369 kg

2.2. Abmessungen  
Dimensions : Siehe Zeichnung  
See drawing

**3. Technische Beschreibung  
Technical description**

Heckspoiler, Material: ABS, zur Anbringung auf dem serienmäßigen Heckspoiler  
Rear spoiler, Material: ABS, mounted on the standard rear spoiler

**4. Zeichnungen und Anlagen  
Drawings and attachments**

Zeichnung  
Drawing



Beschreibungsbogen Nr  
Information document No.  
KLBC-V4920

Ausgabe Datum / Date of Issue:

10.12.2025

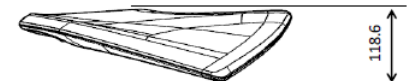
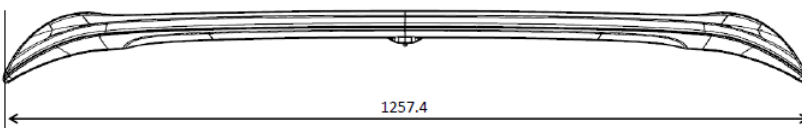
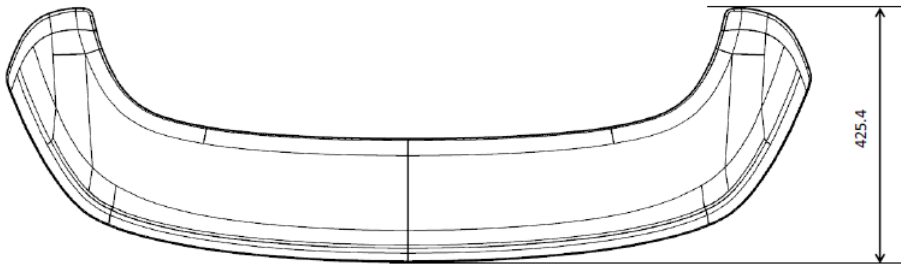
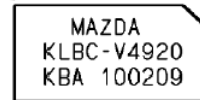
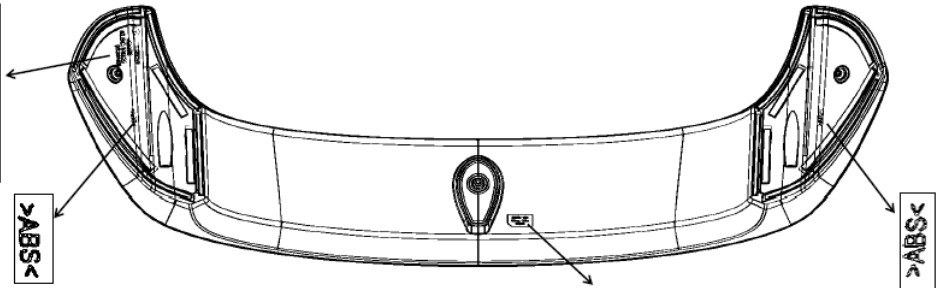
Änderung / Amendment

--

Seite / Page 3 / 3

### Zeichnung / Drawing

PART NAME : SPOILER-REAR  
PART NUMBER : KLBC-V4920  
VEHICLE : MAZDA CX-5 (KM01)  
MATERIAL : ABS  
EST.MASS : 2.369 kg



S22 100209\*00